

Conexiones

ISSN: 1659-4487

una experiencia más allá del aula

MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA

Volumen 3 - Nº 3 • Diciembre 2011



información

Edición

Dirección de Recursos Tecnológicos en Educación.
Ministerio de Educación Pública de Costa Rica.

Coordinación

Maribel Castro Arias

Comité Editorial

Jorge Ballesteros Rojas
Guillermo Bustos Peraza
Wendy Campos Moreira
Maribel Castro Arias
Karla Guevara Murillo
Sonia Hernández González
Ivannia Ortega Mena
Lorena Picado Segura
Laura Porras Martínez

Diseño Gráfico

Gabriela Cruz Martínez
Karla Guevara Murillo
Christian Vargas Rojas

Colaboraciones

Jorge Ballesteros Rojas
Marvin Carvajal Barrantes
Jaime Cerdas Solano
Guisela Céspedes Lobo
Patricia Delgado Mendoza
Luis Gabriel Barrantes Gómez
Susana Jiménez Sánchez
Carlos A. Méndez Bonilla
Maritza Monge Bonilla
Patricia María Sálas Mora
Ana Virginia Quesada Alvarado
Ana Cecilia Sánchez Molina
Errol Vargas Hernández
Luis Fernando Vega García
Maribel Villalobos Villalobos
Pamela Villalobos Vilanova
Patricia Zamora Lazo

ISSN: 1659-4487

Las ideas y opiniones expuestas en esta publicación son propias de los autores y no reflejan, necesariamente las opiniones del MEP ni de sus editores.



Ministerio de Educación Pública
San José, Costa Rica.
revistaconexiones@mep.go.cr
2011

 **Criterios para publicar**
Haga clic aquí

Conexiones

una experiencia más allá del aula

Editorial

Página 3

Administración educativa desafiante

¿Qué es la Sistematización de Experiencias Educativas?

Página 5

¿Por qué es importante sistematizar
experiencias educativas?

Página 9

Perfil del sistematizador de experiencias educativas

Página 12

Construcción de rutas hacia la interpretación crítica
de la realidad: una propuesta metodológica para la
sistematización de experiencias

Página 15

¿Qué relaciones existen entre el modelo educativo
basado en competencias y los requerimientos
profesionales que demanda el mercado laboral?

Página 19

Alfabetización y Desarrollo Sostenible, un asunto de
todos

Página 24

Ordenando el inicio del curso lectivo

Página 29

TICs en acción

Enseñando ciencias naturales con TIC

Página 33

Redes de aprendizaje

El Diario de Ana Frank: una experiencia de lectura en el
aula

Página 37

Viajando con el arte

La fotografía como arte

Página 43

Navidad con Hugo Díaz

Página 49

Leer para disfrutar

Una épica talla del huaco

Página 53

Los viajes de traviesín: el mundo de Quitao

Página 57

Recomendaciones bibliográficas

Recomendaciones bibliográficas

Página 60

Entretenimientos y más

Final Nacional de Ortografía Costa Rica Bien Escrita 2011

Página 62



EDITORIAL

Maribel Castro Arias
Coordinadora Comité Editorial
Dirección de Recursos Tecnológicos
Ministerio de Educación Pública

La Revista Electrónica Conexiones, una publicación del **Ministerio de Educación Pública**, continúa brindando oportunidades de espacio a los profesionales de la educación, los cuales motivados y creyendo en lo que hacen en beneficio de la educación desde diferentes escenarios, han aportado a la comunidad educativa diversas reflexiones, pensamientos y experiencias de aula con el propósito de compartir, despertar el interés, e influir en los demás, para que incorporen dentro de su accionar la práctica sistemática de propuestas educativas escritas.

El presente número de Conexiones ofrece un énfasis en administración educativa, por consiguiente en la sección Administración Educativa Desafiantes se ofrecen siete artículos, de ellos, cuatro temas relacionados con la sistematización de experiencias educativas, que motivan a los educadores a llevar a cabo procesos de sistematización y les permita comprender sus experiencias, obtener lecciones aprendidas ponerlas en práctica y comunicarlas a otros. Posteriormente, ofrece tres situaciones diferentes, pero relevantes, en los diferentes espacios de la administración educativa, uno de ellos relacionado con las capacidades profesionales que requiere el mercado laboral y el aprendizaje significativo basado en el modelo de competencias; otro tema vinculado con el concepto de alfabetización y el desarrollo sostenible, presentado como una propuesta del Departamento de Educación de Personas Jóvenes y Adultas del Ministerio de Educación Pública, a modo de cierre de esta sección un artículo que proporciona recomendaciones para los centros educativos del Ministerio de Educación Pública en relación con la preparación del inicio del curso lectivo, en la sección de TICs en acción, en él se destaca el uso, apropiación y acceso de las tecnologías en diferentes espacios educativos, en esta oportunidad mediante el análisis de las tendencias actuales y propuestas didácticas para la enseñanza de las ciencias naturales con tecnologías de la información y comunicación (TIC).

La sección de Redes de Aprendizaje presenta una experiencia de lectura en el aula: el estudio del *“Diario de Ana Frank”*, en donde se visualiza el trabajo en equipo entre el bibliotecólogo escolar y el docente, mediante la búsqueda de estrategias conjuntas que contribuyan con las necesidades sugeridas en el aula y a la vez con el cumplimiento de lo estipulado en los Programas de Estudio.

La sección Viajando con el Arte ofrece dos artículos que reflejan el arte en todas sus manifestaciones: la fotografía y las caricaturas, como medios de comunicación visual y responsabilidad social, como es el caso de las caricaturas navideñas de Hugo Díaz que enfatizan la comercialización de esta fiesta religiosa y revelan el olvido de los valores cristianos en la sociedad costarricense.

Una Épica Talla del Huaco y Los viajes de Traviesín: el mundo de Quitao dos géneros literarios que nos deleitan, en la Sección Leer para disfrutar.

Concluye este número con la sección de Novedades bibliográficas, se sintetizan cinco documentos: dos normativas legislativas vinculadas con la Declaración de los crestones del Parque Nacional Chirripó, como símbolo patrio, y la Creación del Programa Nacional de Convivencia en Centros Educativos como instrumento de política pública y marco orientador de las acciones que el Ministerio de Educación Pública realiza. Continúa con la presentación de tres referencias bibliográficas: la incorporación de las TICs en los proyectos educativos, presentados en la Feria 360@, el análisis de la Inclusión-afianzamiento de la asignatura música en el currículo de la educación pública primaria y secundaria, actores determinantes y visiones sobre su importancia. Costa Rica, 1849-1925 y una guía acerca desarrollo del pensamiento lógico matemático; documento que forma parte del Plan 200-2010 del Ministerio de Educación Pública.

Esperamos que el conjunto de artículos presentados en esta edición contribuyan a generar espacios de realimentación, punto de encuentro y discusión de temas de interés educativo. Un agradecimiento sincero a los escritores por su interés y participación así como a los lectores quienes están en contacto mediante su visita al portal Educa@Tico, redes sociales y correo electrónico.

Una vez más invitamos a la comunidad educativa a ser parte de esta publicación, la cual es un instrumento de comunicación abierto para recibir y divulgar los artículos especializados en educación que contribuyan al logro de nuestro accionar educativo.

¿Qué es la Sistematización de Experiencias Educativas?

Por: Maritza Monge Bonilla

Resumen: Concepto de sistematización de experiencias educativas, construido desde una revisión bibliográfica, con miras a contribuir su delimitación conceptual, sin pretender convertirse en una revisión exhaustiva. Lo anterior busca invitar a los educadores a profundizar sobre el tema y a llevar a cabo procesos de sistematización que les permita comprender sus experiencias, obtener lecciones aprendidas, ponerlas en práctica y comunicarlas a otros.

Palabras clave: Sistematización, experiencias educativas, lecciones aprendidas

Abstract: Concept of systematization of educational experiences, build from a literature review with aimed to contribute to the conceptual definition of educational without trying to be a comprehensive review. This in an effort to invite educators to deepen on the subject and to conduct systematic processes to help them understand their experiences, draw lessons learned, implement them and communicate them to others.

Key words: systematization, educational experiences, lessons learned

En la actualidad, la sistematización de experiencias como estrategia de conocimiento en el campo de la educación se ha convertido en un tema que, poco a poco y de manera genuina, se ha incorporado con actores y espacios que, usualmente, habían permanecido callados. La idea anterior se basa en que se creía que únicamente los especialistas del ramo eran los únicos que podían desarrollar actividades de investigación, capacitación, creación de productos y comunicación de resultados. Sin embargo, en el contexto de las instituciones educativas superiores que forman docentes, sociólogos o antropólogos se empezó a trabajar sobre su propia experiencia a través de la identificación y construcción del sentido de lo que hacen.

Es así como, el interés por la sistematización ha venido creciendo en todos los campos, particularmente en el campo educativo, ya que es una cuestión ineludible para el mejoramiento de la calidad educativa y porque dicho proceso constituye una estrategia

participativa de producción de conocimiento y de interpretación crítica (Benavides, L.G, 2005). Por consiguiente, más y más educadores, deseosos de dar a conocer sus prácticas educativas y hacer historia con ellas, expresan la necesidad y la importancia de conocer sobre la sistematización de experiencias.

Dado el interés manifiesto por el tema, por parte de educadores, se hace necesario precisar el concepto de Sistematización de Experiencias Educativas (SEE), pues cuando se piensa en sistematización no todos los autores la piensan igual sino que hay definiciones que destacan unos aspectos más que otros e incluso un mismo autor presenta el concepto de sistematización de manera diferente así se puede observar, claramente, la evolución del concepto y la amplitud que éste tiene.

Un ejemplo de lo anterior son algunas definiciones como la de Barnechea, González y De la Luz que, con respecto a la sistematización, indican “comenzaríamos por entenderla, como un proceso de construcción de conocimiento” (1996, p. 11); una concepción donde los autores enfatizan en una sistematización como una producción intencionada de conocimiento.

Luego, la misma Barnechea, en otro de sus escritos, conceptualiza la sistematización como:

“la sistematización de experiencias, justamente, pretende explicitar, organizar y por tanto, hacer comunicables, los saberes adquiridos

en la experiencia, convirtiéndolos por consiguiente, en conocimientos producto de una reflexión crítica sobre la práctica” (2007, p.8).

En esta definición presenta la sistematización como un concepto más activo donde se enfoca en una forma de organizar las experiencias, reflexionar y adquirir conocimiento para poderlo comunicar.

Otro autor, Oscar Jara, define la sistematización como

“aquella interpretación crítica de una o varias experiencias que, a partir de su ordenamiento y reconstrucción, descubre o explica la lógica del proceso vivido, los factores que han intervenido en dicho proceso, cómo se han relacionado entre sí y por qué lo han hecho de ese modo” (1994, p.22).



Este concepto es mucho más amplio, porque mira la sistematización como un proceso activo e involucra acciones pedagógicas en las que quienes participan están en condiciones de reflexionar sobre su propia acción y sobre las de otros, en relación con la experiencia. Aquí el enfoque está en la interpretación crítica de lo acontecido para el mejoramiento de las propias prácticas.

Como se puede analizar, cada una de estas concepciones define unas prácticas que, desde su especificidad, se complementan y enriquecen el término. De tal manera que pensar en la sistematización de experiencias implica una realidad compleja y contextual, que sólo se puede abordar desde la pluralidad de perspectivas.

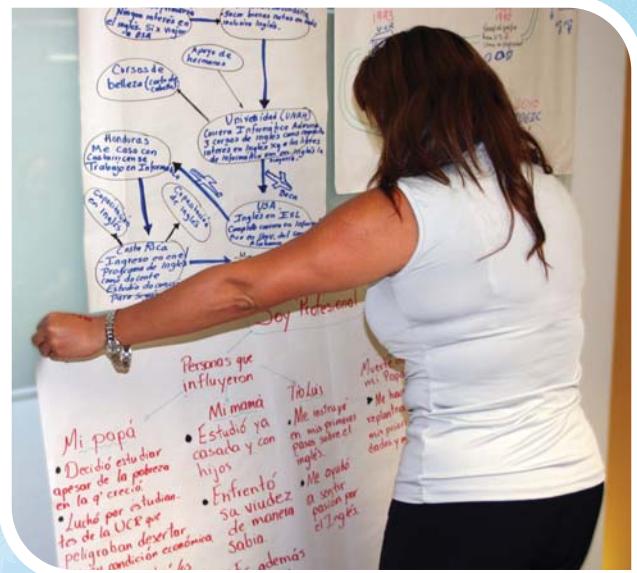
Así como las concepciones sobre sistematización se fueron puliendo, y algunos educadores empezaron a incursionar en la sistematización de procesos educativos como una forma de, detenerse a pensar la práctica en los contextos de aprendizaje donde son protagonistas y de transformarla. Asimismo, esos grupos educativos empezaron a utilizar el término Sistematización de Experiencias Educativas con el propósito de distinguirlas de otras sistematizaciones.

Por lo tanto y a pesar de que ese término en el campo educativo es bastante reciente, se podría conceptualizar de la siguiente manera:

“La Sistematización de Experiencias Educativas es una herramienta pedagógica que, a partir de la fuente inspiradora que es la experiencia docente, permite recorrer la experiencia, ordenarla, reconstruirla colectivamente, hacer una interpretación crítica, extraer aprendizajes, producir conocimientos, comunicarlos y volver a la práctica para reorientarla desde lo que ella misma enseña”.

La Sistematización de Experiencias Educativas ayuda a que el docente aprenda por medio de un proceso activo, cooperativo, progresivo y autodirigido, que apunta a encontrar significados y construir conocimientos que surgen de la interpretación crítica de sus experiencias en situaciones auténticas y reales. Además, hace que la posición del docente cambie, pues deja de ser la única fuente de información de su práctica y se convierte en un activo participante de la experiencia educativa, que funciona como modelo para la definición y solución de problemas, así como para la autoconducción de sus aprendizajes. Mucho más que un cambio de metodología, la sistematización exige un cambio de mentalidad en todos los involucrados.

De todo lo planteado se puede concluir que es importante que los educadores se vean en el trabajo de aula como sistematizadores, lo cual les va a permitir mejorar la práctica docente con base en la recuperación de sus experiencias y en la reflexión de las mismas para, posteriormente, replantear su labor pedagógica. Es decir, la reflexión como producto de la sistematización es la base del cambio y de la innovación.



Referencias bibliográficas

- Barnechea, M., González, E. y De la Luz Morgan M. (1996). **La sistematización como producción de conocimiento.** Bogotá: Dimensión Educativa.

Barnechea, M., González, E. y De la Luz Morgan M. (2007). **El conocimiento desde la práctica y una propuesta de método de sistematización de experiencias.** Perú PUCP.

Benavides, Luis G. (2005). **Sistematización de experiencias educativa.** Puebla, México.

Ghiso, A. (1992). **Educación popular: lo alternativo de la propuesta en Alfabetización y educación popular.** Medellín: F. A. A. L.

Iovanovich, M. (2003). **La sistematización de la práctica docente en EDJA.** Revista Iberoamericana de Educación, OEI.

Jara, O. (1994). **Para sistematizar experiencias.** San José: Alforja.

Por qué es importante sistematizar experiencias educativas

Por: Carlos Adolfo Méndez Bonilla

Resumen: Aborda las razones que justifican emprender el ejercicio de sistematizar experiencias educativas, en el entendido de que los procesos educativos procuran transformar la realidad para mejorarla, la sistematización se convierte en una herramienta clave para valorar críticamente las acciones, proyectos o programas que se generan en el ámbito educativo, con la finalidad de tomar conciencia del alcance obtenido y (re)orientar el camino para lograr mejores resultados.

Palabras clave: Sistematización, experiencias educativas, reflexión, transformación,

Abstract: This article addresses the reasons that justify the exercise of systematizing educational experiences. On the understanding, that the educational processes seek to transform the reality in order to improve it, systematization becomes a key tool to value critically the actions, projects and programs that are produced in the educational field, in order to become aware of the reach obtained and (re)direct the path to achieve better results.

Keywords: Systematization, educational experiences, reflexion, transformation

Sistematizar experiencias conlleva recopilar información relevante sobre un proceso que está llevándose a cabo o que ha sido realizado. Para sistematizar las experiencias vividas por los individuos involucrados en un proceso en particular, debemos contar con motivaciones, justificaciones y razones del por qué sistematizar lo que acontece o lo que ha ocurrido. Asimismo, debemos tomar conciencia, que no todas las experiencias vividas por un colectivo, son objeto de sistematización, en el entendido de que las actividades cotidianas y rutinarias, si bien son experiencias, son pasajeras, son de un nivel distinto a aquellas en las que participamos de manera activa con objetivos definidos y en las que nuestro aporte intelectual y la interacción e intercambio con otros individuos, generan aprendizajes o como se suele decir en sistematización “lecciones aprendidas”.

Ahora bien, antes de considerar el por qué es importante sistematizar experiencias y en nuestro caso experiencias que se enmarquen en nuestro quehacer educativo, conviene presentar una definición de sistematización que nos brinde especificidad sobre el tema por desarrollar. Para Graciela Messina sistematización puede definirse en términos sencillos como:

...un proceso que parte de la práctica, reflexiona la práctica y produce saber para transformar la práctica. En la sistematización son los propios sujetos, organizados en colectivos, quienes realizan la tarea. Sin embargo, no existe un único enfoque de sistematización y se observan diferencias entre ellos (Messina, 1994, p. 21).

Esta definición es coincidente con el punto de vista de Martinic, para quien la sistematización busca dar cuenta de una interacción comunicativa y de las acciones que implica y es un proceso reconstructivo de lo que sus actores saben de su experiencia.

De lo dicho anteriormente, es importante recalcar dos procesos: la reflexión y la transformación, ambos orientados a lo sucedido durante un proceso que generó prácticas, experiencias, acciones en un camino por el que los participantes dirigieron su andar. En otras palabras, se retoma ese camino andado para valorar críticamente lo sucedido e inferir las evoluciones que se derivaron de esos pasos.



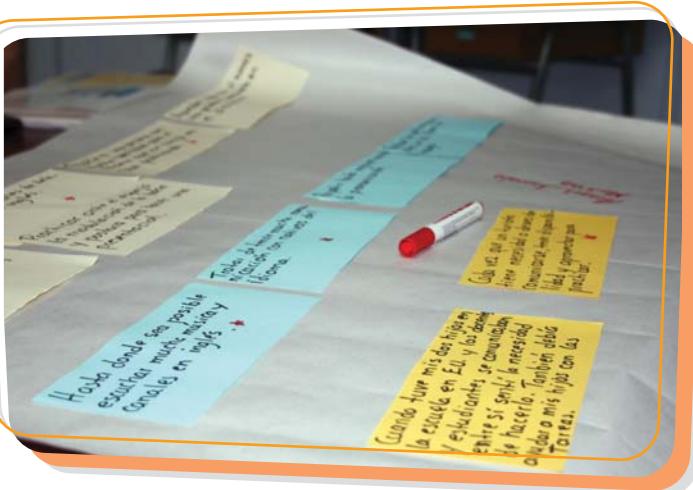
Coincidimos con Messina en que no existe un único concepto, enfoque o modalidad de sistematización, dado que el mismo ha variado, se ha transformado y ha evolucionado, así como no hay una única metodología para hacer sistematización. Si bien es un tipo de investigación social y educativa, se diferencia de éstas pero no se opone, porque es una manera particular de investigar, que nace en la educación popular de América Latina, y por eso comparte el elemento transformador de la sociedad.

Preguntémonos ahora, por qué es importante sistematizar experiencias educativas, en las que hemos sido partícipes directos o las cuales hemos presenciado como observadores. Si

bien es una máxima en sistematización, que no todo se sistematiza, debe aspirarse a sistematizar lo relevante y lo significativo y en este sentido

... la sistematización es para algo. Para transformar la práctica, con los mismos sujetos que han estado haciendo el proceso, para comprender mejor las experiencias para compartirlas con otros, para contribuir a la producción de un conocimiento que se hace a partir de experiencias particulares y que al mismo tiempo es capaz de mirarlas con una perspectiva más inclusiva (Messina, 1994 p 23).

Y producto del análisis de esas experiencias, es que se llega a brindar aportes a la teoría, porque al provocarse la discusión constructiva sobre lo acontecido con los proyectos educativos, por ejemplo,



se puede aportar a la capacidad de comprensión de lo acontecido. De esta manera, es posible enriquecer la teoría desde la práctica y acercarla a la realidad que está en constante transformación. Sobre el particular, cabe indicar que:

La sistematización tiene intereses pragmáticos, mejorar la propia práctica y cualificar a sus actores. Se espera que desde el conocimiento que se va generando se decidan ajustes,

desplazamientos, cambios para que el programa o proyecto sistematizado gane eficacia social y cultura. También, que quienes se involucren en el proyecto generen herramientas conceptuales, metodológicas y técnicas para producir conocimiento sobre esta y otras prácticas colectivas (Torres, 1998:4).

Por lo tanto, la importancia de la sistematización radica esencialmente en el hecho de que los aprendizajes obtenidos producto de las experiencias adquiridas por sus protagonistas, y las reflexiones que estos mismos hacen sobre las prácticas vividas durante el proceso, deben generar acciones proactivas que coadyuven a que lo positivo se refuerce y quede debidamente documentado, porque lo que se escribe se convierte en un referente, y es a través de esas evidencias físicas que podemos tomar decisiones sobre lo sucedido.

Referencias bibliográficas

Martinic, S. (1984) **Algunas categorías de análisis para la sistematización**. Seminario: Sistematización de Proyectos de Educación y Acción Social en Sectores Populares / CIDE: FLACSO-Chile -- Talgante. Chile, 9-13 de Enero de 1984)

Messina, G. (1994). **La sistematización educativa: acerca de su especificidad.** Recuperado el 21 de setiembre de 2011 de <http://www.cedular.org/.../35-sistematizacion-de-experiencias-educativas>

Torres, A (1998) **La sistematización de experiencias educativas: reflexiones sobre una práctica reciente.** Recuperado el 24 de setiembre de http://www.pedagogica.edu.co/storage/ps/articulos/pedysab13_04arti.pdf

____ (1996) **La sistematización como investigación interpretativa crítica: entre la teoría y la práctica.** Recuperado el 22 de setiembre de <http://www.alboan.org/archivos/536.pdf>

Perfil del sistematizador de experiencias educativas

Por: Patricia Delgado Mendoza

Resumen: Presenta las características que enmarcan el perfil del sistematizador y la importancia de su accionar dentro del proceso de sistematización de experiencias educativas.

Palabras clave: sistematizar, sistematizador, perfil, estrategia, experiencias.

Abstract: This article presents the characteristics that frame the systematic profile and importance of their actions within the process of systematization of educational experiences.

Keywords: systematize, systematizing, profile, strategy, experience.

Establecer las características que debe reunir la persona que va a sistematizar experiencias educativas o sistematizador, es de suma importancia, pues este es un proceso donde la sistematización se constituye, en una estrategia para comprender más profundamente las prácticas de intervención y acción social, para recuperar los saberes que allí se producen y para generar conocimientos sistemáticos sobre ellas (Torres, 1998, p. 56). Se puede entonces decir, que se requiere de un individuo con un perfil (características), que le permitan entender la sistematización como una estrategia de producción de conocimientos, a partir de una reflexión crítica sobre las prácticas de carácter educativo social, donde interesa rescatar las experiencias de los actores participantes; entendidas éstas como procesos socio-históricos dinámicos y complejos, individuales y colectivos.

¿Qué perfil debe tener la persona que sistematiza experiencias educativas?

La sistematización es un instrumento que permite la gestión de conocimientos y la incorporación de nuevos aprendizajes a las prácticas educativas, lo cual facilita desarrollar trabajos para transformar la sociedad. No obstante, su verdadero valor está en los mecanismos de asimilación y de absorción de información para resolver problemas y generar, a partir de ahí, nuevos conocimientos. La sistematización, por tanto, requiere de una persona o varias con perfil de sistematizador, es decir, debe ser un individuo con visión sistémica y

común, con claridad en los modelos mentales, respecto a los objetivos del proceso, y de los beneficios a largo plazo, lo cual genera aprendizajes, tanto en equipo como en el nivel personal. De ahí que se fije el término sistematización como medio para gestionar conocimientos los cuales responden a una pregunta. Esta interrogación debe expresar lo que se quiere saber acerca de la experiencia por organizar, es el eje motivador para sistematizar, le da sentido y organiza el proceso de reflexión.

Para sistematizar, se debe ser un individuo capaz de enfrentar situaciones inciertas y confusas, que le permitan cumplir sus objetivos transformadores, así como desarrollar constantemente procesos de reflexión en la acción, para comprender las situaciones, orientarse a ellas y desenvolverse adecuadamente; conocer su actuar, enriquecer su saber, modificar su entorno y actualizar permanentemente sus conocimientos

El sistematizador debe identificar, claramente, la experiencia que desea organizar y el tema o aspecto central que desea enfocar, es decir, debe identificar el objeto y el eje de la sistematización. Debe determinar, conjuntamente con los participantes que lo acompañan en la experiencia por sistematizar, los elementos medulares que deben especificarse en un objeto de sistematización: qué, dónde y cuándo realizar la misma.

Tener presente la realidad en la que está inmerso, ya que, está conformada por múltiples elementos que se interrelacionan entre sí y se transforman, de manera permanente, mediante las contradicciones y las sinergias que producen.

Determinar que los actores humanos se interrelacionan y actúan en el entorno ya que, constantemente lo transforman y se transforman para crear un mundo mejor y un ser humano, que aún inacabado puede

ser más humano o, por el contrario, transformar la realidad en “algo” peor para nuestro desarrollo pero nuestras prácticas pueden contribuir a esto.

Tomar conciencia de las posibilidades que tenemos los individuos para producir transformaciones necesarias, lo que implica asumir una responsabilidad y un compromiso para impulsar prácticas personales y colectivas coherentes con estas posibles transformaciones.

Tener en claro el eje de la sistematización, pues este expresa aspectos centrales de la experiencia que se va a sistematizar y se

relaciona con las opuestas políticas y la misión específica de la organización que realiza la sistematización, a la vez, es determinante para orientar el proceso, ya que, indica la información que se necesita.

Ser una persona activa, acostumbrada a enfrentar situaciones inciertas y confusas, capaz de enfrentar diversas situaciones a la vez, y cumplir con los objetivos propuestos para transformar la situación.

Desarrollar procesos de reflexión, en su accionar, para comprender las situaciones que se plantean. Personas que se orientan correctamente y actúan debidamente.



Debe conocer el entorno para enriquecerlo con su actuar, por tanto, se hace necesario que actualice el conocimiento constantemente.

Tener una actitud de búsqueda para mejorar, ya que, hay un afán de innovación por las estrategias y los métodos de intervención. Debe explorar nuevos caminos y tener disposición para asumir riesgos.

Una persona que no teme equivocarse para evitar las repeticiones mecánicas y rutinarias de algunos procedimientos que imposibilitan nuevos conocimientos.

Ser autónomo y no aferrarse a lo tradicional o institucional.

Ser una persona que no se emancipa, capaz de defender su saber crítico, desechar conceptos y planteamientos que han sido correctos pero superados en la actualidad.

Estas son algunas competencias que enmarcan el perfil del sistematizador ideal de experiencias educativas y además le señalan el norte, para que inicie la organización que interesa de la experiencia educativa por estudiar.

Al ser la sistematización un proceso que parte de la práctica, la reflexiona y produce saber al reflexionarla, donde los propios sujetos, organizados en colectivos son los que realizan la tarea (Messina, (2004, p. 3), es que da importancia de contar con un perfil de sistematizador portador de

las características antes mencionadas, es imprescindible para que los productos finales de una sistematización, expresen el proceso vivido, contribuyan a la producción de un conocimiento, que se hace a partir de esas experiencias particulares y que al mismo tiempo es capaz de que se puedan mirar con una perspectiva colectiva, lo que convierte a este proceso en un instrumento muy rico en resultados.



Referencias bibliográficas

C.R. Ministerio de Educación Pública (2011). **Curso Sistematización de experiencias de Aprendizaje.**

Ghiso, A. (2004). **Sistematización en contextos formativos universitarios.** En Revista Internacional del Magisterio. Bogotá:Vol.33, No.1

Messina, G. (2004). **La sistematización educativa: acerca de su especificidad.** Universidad de Chile, Revista Enfoques Educacionales 6(1):19-28.

Schôn, D. (1983). **El profesional reflexivo: cómo piensan los profesionales cuando actúan.** (1a ed.). Barcelona:Paidós.

Torres, A. (1998) **La sistematización de experiencias educativas: reflexiones sobre una práctica reciente.** Ponencia presentada al Tercer Congreso Iberoamericano y Caribeño de Agentes de Desarrollo Sociocultural y Comunitario.

Construcción de rutas hacia la interpretación crítica de la realidad: una propuesta metodológica para la sistematización de experiencias

Por: Ana Virginia Quesada Alvarado

Resumen: Descripción de una propuesta metodológica cuyo propósito es la construcción de una interpretación crítica de la realidad, en vez de conformarse con la sola reconstrucción de la experiencia por sistematizar.

La propuesta constituye una síntesis elaborada a partir de los aprendizajes adquiridos en el curso "Sistematización de Experiencias Educativas", impartido por el Instituto de Desarrollo Profesional Uladislao Gámez para un grupo de asesores del Ministerio de Educación Pública de Costa Rica.

Palabras clave: Sistematización, metodología, interpretación crítica de la realidad

Abstract: This is a description of a proposed methodology whose purpose is to build a critical interpretation of reality, rather than settle for the mere reconstruction of experience to-systematize. The proposal represents a synthesis drawn from the learning acquired in the course "Systematization of Educational Experiences", by the Professional Development Institute Uladislao Gamez for a group of advisors to the Ministry of Education of Costa Rica.

Key words: Systematization, methodology, critical interpretation

El diseño y la implementación de la sistematización de experiencias carecen de fórmulas mágicas. Con frecuencia se mitifica la sistematización como una tarea muy técnica y abstracta, por lo que es común que no se sepa cómo empezar o se espere contar con una guía detallada, como si se tratara de aplicar una receta. Al sistematizar lo importante es seguir el orden de los relatos con el propósito de transformar las experiencias en conocimiento ordenado y comunicable. No obstante, el verdadero desafío no es sólo la reconstrucción de la experiencia, sino su interpretación crítica.

Cuando se sistematiza una experiencia se define una forma de acercamiento a la realidad, que rodea a esa experiencia. Tal acercamiento se concibe como un conjunto de lineamientos que orientan el razonamiento de las personas que realizan la sistematización. Esos lineamientos se diferencian de los métodos investigativos porque no se aplican mecánicamente como una sucesión de procedimientos, sino que se revisan constantemente conforme se avanza en la profundización de la

experiencia. Entonces, los lineamientos constituyen entidades dinámicas que se transforman en el proceso de sistematización, al mismo tiempo que funcionan como entidades dinamizadoras de la misma experiencia.

Para facilitar la comprensión de las formas de acercamiento, que utiliza la sistematización es necesario referir el término “sistema” de donde deriva la palabra sistematización. Hablar de sistema es también hablar de orden, de unidad, de coherencia, de articulación e integración de partes: es hablar de conjuntos de relaciones e interacciones.

Como señala Maturana (1990), operacionalmente un sistema es cualquier conjunto interconectado de elementos que uno pueda de alguna manera tratar como una totalidad: en consecuencia se le reconoce como un conjunto interconectado de elementos. Así es como se propone el engranaje de elementos descritos en el siguiente gráfico:

Una ruta hacia la reflexión crítica de la realidad

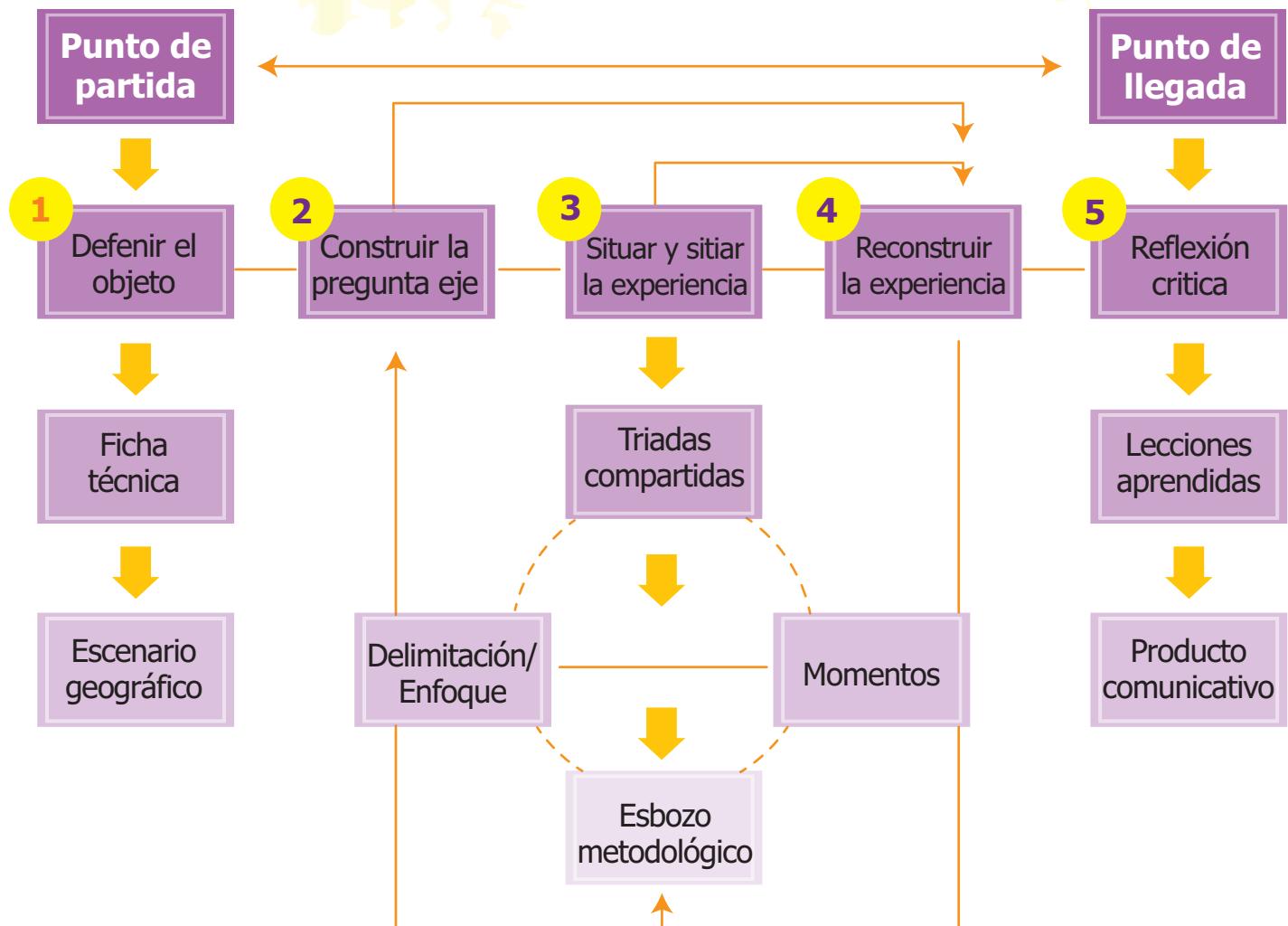


Figura N°1. Propuesta de lineamientos para sistematizar experiencias. Elaborado por la autora a propósito de este trabajo.

Ahora la idea será navegar por los distintos componentes descritos en el sistema representado en el gráfico anterior. Se puede decir que sistematizar es construir una ruta hacia la interpretación crítica de la realidad de las experiencias. Esa ruta se traza de un punto de partida, que es la experiencia por sistematizar, hacia un punto de llegada que es tanto el análisis como la reflexión crítica de esa experiencia, traducida en lecciones aprendidas y en productos para su comunicación e intercambio. En el punto de llegada se trata de develar la relación de las cosas, los hechos, las relaciones de unos y otros participantes de la experiencia sistematizada. El punto de llegada es también un nuevo punto de partida para otra sistematización, por eso se convierte en una metáfora para ilustrar la sistematización es una espiral creciente.

Entre el punto de partida y el punto de llegada se establece un sistema dinámico donde los componentes se redefinen constantemente para buscar la coherencia entre ellos:

- **Primero**, se define el objeto de sistematización. El objeto es la experiencia misma. Aquí se define el contexto geográfico o lugar donde se desarrolla la sistematización, su duración y se construye la ficha técnica de la experiencia. Este último es un documento sencillo donde se deja constancia de aspectos medulares como los participantes, el objetivo que dio origen a la experiencia, las entidades involucradas, entre otros aspectos.
- **Segundo**, se construye la pregunta eje que es la cuestión que orienta y define la sistematización.
- **Tercero**, se debe situar y sitiar la experiencia. Situar significa ubicar la experiencia en el contexto histórico que le dio origen, para eso se puede construir un gráfico denominado triada que ordena los distintos componentes de la experiencia haciendo relaciones entre cada tres elementos. Por ejemplo, una triada puede estar configurada por tres actores participantes en la experiencia. Por su parte, sitiar es un sinónimo de “cercar”, “delimitar” o “enfocar” la experiencia. Sitiar la experiencia significa definir cuáles aspectos de la experiencia interesa o son relevantes para la sistematización.

Sitiar la experiencia lleva a definir cuáles son los momentos significativos de la experiencia.

Una vez situada y sitiada la experiencia se inicia el diseño de la forma de acercamiento a ella. Se define quiénes serán los actores que participarán, la ruta, los procedimientos, los instrumentos, todo aquello que apoyará el registro de la experiencia. En esta fase del proceso de sistematización continuamente se revisan la pertinencia y la coherencia de los distintos elementos.

- **Cuarto**, inicia el trabajo de campo para la reconstrucción de la experiencia, aquí se aplican los distintos procedimientos y técnicas diseñadas. Es una fase muy dinámica que cuestiona todos los aspectos trabajados hasta ahora y obliga a redefinirlos en caso de ser necesario. Es fundamental la recopilación ordenada de galerías de documentos, imágenes y otros materiales que darán soporte a la reconstrucción de la experiencia. Esta es una fase de ordenamiento de la experiencia contada.

- **Quinto**, la interpretación crítica que representa la esencia de la sistematización. Como define Freire (1996, p. 137), “es pensando la práctica como se aprende a pensar y a practicar mejor”. La sistematización constituye un proceso de reflexión crítica y participativa de la experiencia vivida en la práctica.

La interpretación crítica se realiza a partir del ordenamiento y la reconstrucción de la experiencia vivida y permite descubrir los principales aprendizajes derivados de esa práctica con el fin de mejorarla, compartirla con otras experiencias y aportar al debate teórico sobre el objeto de sistematización.

En esta parte del proceso el desafío central es preguntarse: ¿Por qué sucedió lo que sucedió? ¿Cuáles son las relaciones, las tensiones y las contradicciones que dieron origen y que se desprendieron de la experiencia? ¿Cuáles son las causas de lo sucedido? ¿Cuáles son las particularidades, cuál es el conjunto, qué es lo personal y qué es lo colectivo de la experiencia?; entre otras preguntas relevantes.

En síntesis, la sistematización se propone comprender una experiencia de manera profunda para transformarla en conocimiento comunicable, se devuelve a la realidad que la produjo para contribuir con su mejoramiento. Sistematizar es un proceso de acción – reflexión que propone hacer un viaje desde la práctica a la teoría y de ésta nuevamente a la práctica con la intención de derivar aprendizajes transformadores.

Referencias bibliográficas

Freire, P- (1996). **La importancia de leer y el proceso de liberación**. México, D.F.: Editorial Siglo XXI.

Maturana, H. (1990). **Emociones y lenguaje en educación y política**. Santiago de Chile: Hachette, Centro de Estudios del Desarrollo.

¿Qué relaciones existen entre el modelo educativo basado en competencias y los requerimientos profesionales que demanda el mercado laboral?

Por: Errol Vargas Hernández

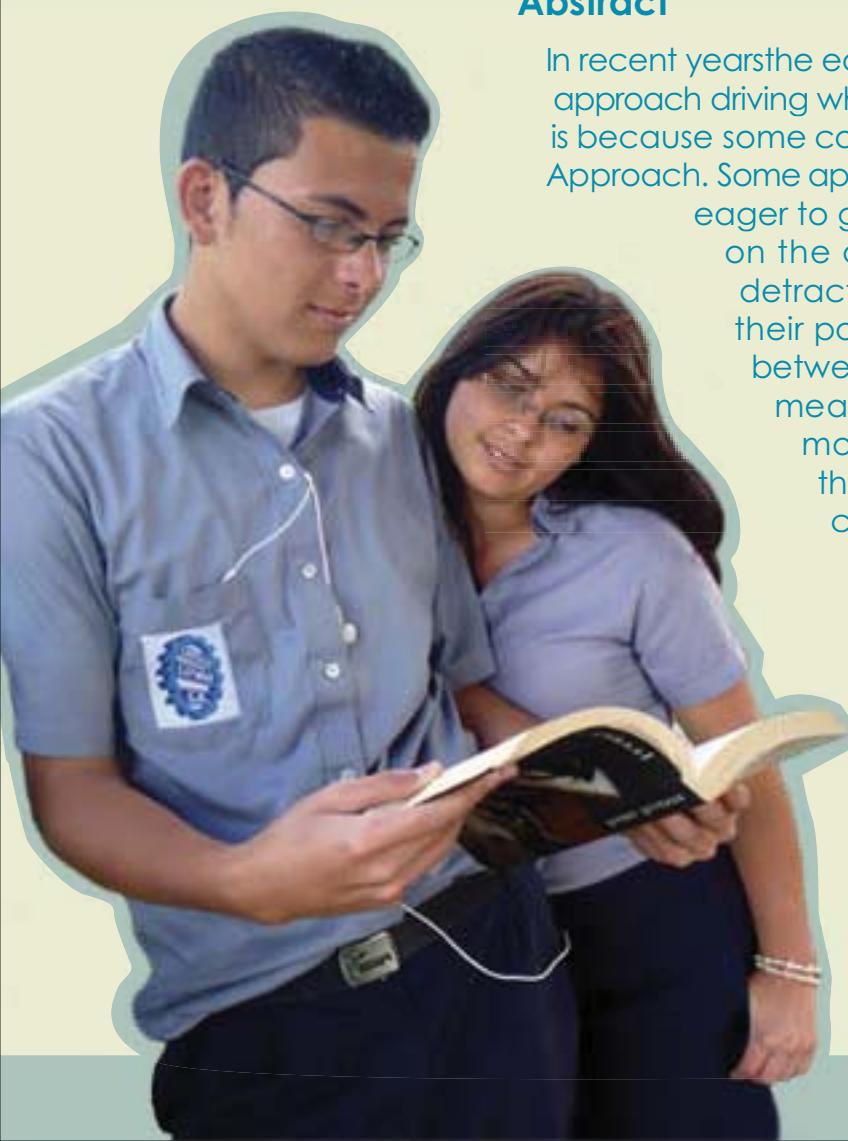
Resumen

En los últimos años, el sistema educativo se ha abocado a cambios en cuanto al enfoque para conducir y a la vez dirigirse a sus actantes en general, y es debido a ello que algunos países han acogido el Enfoque Basado en Competencias (EFC). Alrededor del enfoque se vislumbra un ambiente prometedor, con ansias de otorgar importancia al aprendizaje significativo basado en el desarrollo de diversas competencias. Por otro lado están sus detractores, quienes señalan argumentos de peso para sustentar su posición. Se asegura finalmente la estrecha relación causal entre las capacidades profesionales que requiere el mercado laboral y el aprendizaje significativo basado en el modelo de competencias, que provee los mecanismos para alcanzar las metas perseguidas en lo individual y lo colectivo.

Palabras clave:

Competencias, competencias profesionales, evaluación basada en competencias, mercado laboral.

Abstract

A photograph of a man and a woman looking at an open book together. The man, on the left, wears glasses and a light blue button-down shirt with a small emblem on the pocket. The woman, on the right, wears a light blue t-shirt. They are both looking down at the book, which appears to be a technical or educational text.

In recent years the educational system has focused on changes to its approach driving while addressing their actants in general, and this is because some countries have accepted the Competency-Based Approach. Some approach envisions a promising environment for, eager to give importance to meaningful learning based on the development of several skills. Then there are his detractors, who point to strong arguments to support their position. Finally ensures the close causal relationship between the skills required by the labor market and meaningful learning based on the competency model, which provides the mechanisms to achieve the goals pursued on the individual and the collective.

Keywords

Competencies, skills, competency-based assessment, labor market.

El término competencias está en boga en muchas de sus acepciones. En todas las direcciones se escuchan frases que martillan su importancia: "Ud. debe ser competente", "la mejor manera de competir...", "la insostenible incompetencia", entre otras muchas. La primera noción de competencia fue presentada por Chomsky (1928), específicamente en el área del lenguaje, y apuntaba a la facilidad que tienen los niños para apropiarse del sistema lingüístico.

Si bien Chomsky se enfoca en el área de la lingüística, su definición es aplicable a cualquier instancia del quehacer humano. Cuando los fines son promover y transformar su entorno, ser competente significa apropiarse de las herramientas de conocimiento necesarias, pero por sobre esto, implica comprender cómo y de qué forma utilizarlas. Es a partir de esta noción lingüística que se origina el concepto de competencias en totalidad al dominio de principios tales como la capacidad y actuación, pero además a la manera en que se manifiestan los mismos. (Salas, s. f.). Más recientemente Climent (2007) señala que las competencias están abiertas a todo tipo de aprendizaje y que los estándares para las mismas se basan en dos componentes trascendentales: (a) lo que el individuo necesita saber (criterios de competencia), y (b) lo que debe ser capaz de hacer para satisfacer el estándar (evidencias de competencia).

A nivel curricular, se observa el cambio del llamado currículo oculto característico de los años setenta, a la flexibilidad curricular y la posterior evaluación basada en competencias (EBC). Referente a la EBC, Climent (2007) menciona que se cree que el término se originó en el Reino Unido en la primera mitad del siglo XIX, pero, es a finales del siglo XX donde "confluyen los factores que dan lugar a su actual desarrollo: (a) acreditación de aprendizajes previos, (b) modularización del aprendizaje, (c) nuevas tecnologías de la información y la comunicación, y (d) procesos de globalización."(p.491)

Según el concepto de competencia de educación, ser competente demanda capacidad de acción, construcción y reconstrucción de conocimiento (Alpizar, 2008), donde tanto lo cognoscitivo (saber) como lo procedimental (saber hacer) y lo afectivo (saber ser), entran en juego para aportar formación integral a los individuos. El modelo basado en competencias en educación reúne ciertas condiciones idóneas para su ejecución. Es oportuno mencionar las investigaciones de Duta (2011), donde contrasta aspectos positivos y negativos de la evaluación por competencias. Entre los positivos están: la mejora del aprendizaje gracias a las oportunidades brindadas a los estudiantes para investigar de acuerdo con sus intereses; el seguimiento del docente en el trabajo del alumno, ya que se toma en cuenta el proceso antes que el producto; la metodología enfocada a las necesidades de los estudiantes y la satisfacción por el trabajo.



A pesar de la importancia que se le otorga al desarrollo de las competencias, no todos están de acuerdo con el uso del término o su aplicación. Duta (2011) también tiene su contraparte. Los docentes participantes de su estudio, señalaron como obstáculos: a carga de trabajo que amerita la evaluación de competencias tanto en docentes como estudiantes, el tiempo que se toma la evaluación (el mayor nivel de exigencia, ya que se trabaja con base en muchos proyectos, la autonomía docente que debe ceder ante la normativa, que en vez de ser propuesta es impuesta. Se menciona también la cantidad de estudiantes por clase, que en la mayoría de los casos sobrepasa la cantidad de estudiantes para que el modelo sea aplicable, la dificultad de coordinación entre colegas, condiciones logísticas, desconocimiento de los estudiantes y la falta de formación docente en torno al tema. Así como el enfoque es dinámico, también lo es su evaluación y ya únicamente por el hecho de basarse en el análisis y sistematización de evidencias, conlleva a que se invierta mucho tiempo únicamente en ello.

Debido a que las competencias profesionales persiguen el desarrollo integral de los individuos, el trabajo con políticas que contribuyan al crecimiento completo de los actantes (docentes, estudiantes y administrativos) es clave. Las políticas de calidad educativa fomentan altos estándares para todos, independientemente de su condición económica, sexo, raza, entre otros. El alcance que tenga la educación en todos los sectores de una nación es primordial para promover la igualdad de oportunidades. En cuanto a equidad, las políticas educativas deben ir dirigidas a todas las clases sociales y con ello colaborar con la disminución de los índices de pobreza. La inversión en educación es por lo tanto indispensable para el desarrollo.

La actual ausencia de competencias laborales redituables en el campo profesional prueba que donde hay sociedades que solo abogan por el conocimiento académico y no por la comprensión, creatividad y capacidad de análisis; ha convivido de previo una pobreza en competencias educativas y las experiencias no han sido trascendentales. Los índices de educación deben elevarse, las consecuencias de ello únicamente benefician al crecimiento del país y por ende a su competitividad. Aunque los países muchas veces deben hacer recortes presupuestarios, la excepción a la regla debe aplicarse en el sector educativo, ya que, los beneficios que se logran en productividad son palpables en cuanto a movilidad social y productividad. Aunque la inversión que hace Costa Rica en educación es mucho más elevada con respecto a otras naciones de la región y del mundo, no se ha logrado avanzar como se espera en términos de preparación académica y profesional versus la inversión. Como consecuencia, es necesaria una revisión exhaustiva de la calidad en los centros de educación superior costarricenses. (Educación Superior y Competitividad en Costa Rica, 2007)

Cuando no hay experiencias educativas trascendentales, es difícil que el individuo adquiera las competencias profesionales necesarias. La capacidad de pensar por sí mismos, de analizar, de actuar y de criticar se deja de lado para dar cabida a las formas rápidas y esporádicas de aprendizaje, con el fin de obtener un diploma.

Las competencias no se reducen a acumulación de conocimiento, sino a la forma en que la información se adquiere, mediante procesos de constante lectura, investigación y análisis. (Frade, 2010). Sin un aprendizaje significativo, no se logran desarrollar en el individuo las competencias profesionales que solicita el mercado laboral, no se consiguen las metas económico-sociales que requiere un proyecto país: profesionales eficientes, valiosos, que puedan fácilmente apropiarse de su campo laboral, así como los niños lo hacen con el lenguaje.



Referencias bibliográficas

Alpizar J. (2008) **¿Profesionales Competitivos o Competentes?** Tipología de Competencias. Revista Pedagogía Universitaria. Recuperado de EBSCO Host.

Climent, J. (2008, enero-junio) **La educación basada en competencias como instrumento de política educativa y laboral** [Versión electrónica].

Revista Mexicana de Agronegocios,

22, 490-502, Recuperado el 5 de julio del 2011. Disponible en:
<http://ageconsearch.umn.edu/bitstream/48818/2/CLIMENT-OK.pdf>

Consejo Nacional de Competitividad. (2007). **Educación Superior y Competitividad en Costa Rica.** Disponible en:

<http://www.competitividad.go.cr/biblioteca/images/documentos/EDUCACION%20SUPERIOR%20Y%20COMPETITIVIDAD.pdf>

Duta, N. y Compañó, P. (2011). **Aspectos positivos y negativos en la experiencia de evaluación por competencias de los docentes universitarios.** Disponible en:
<http://tecnologiaedu.us.es/mec2011/htm/mas/5/51/3.pdf>

Estado de la Nación. (2011). **Tercer informe de el estado de la educación [Versión digital]. San José, Costa Rica: Estado de la Nación.**

Frade, L. (2010). **Competencias ¿solución o desafío?** Disponible en:
<http://www.calidadeducativa.com/laura-frade/competencias-solucion-o-desafio.html>

Alfabetización y Desarrollo Sostenible, un asunto de todos

Por: Patricia Zamora Lazo
Jaime Cerdas Solano

Resumen

Concepto de alfabetización y la propuesta del Departamento de Educación de Personas Jóvenes y Adultas.

Palabras clave:

Alfabetización, analfabetismo, educación básica, Desarrollo Sostenible, Ambiente.

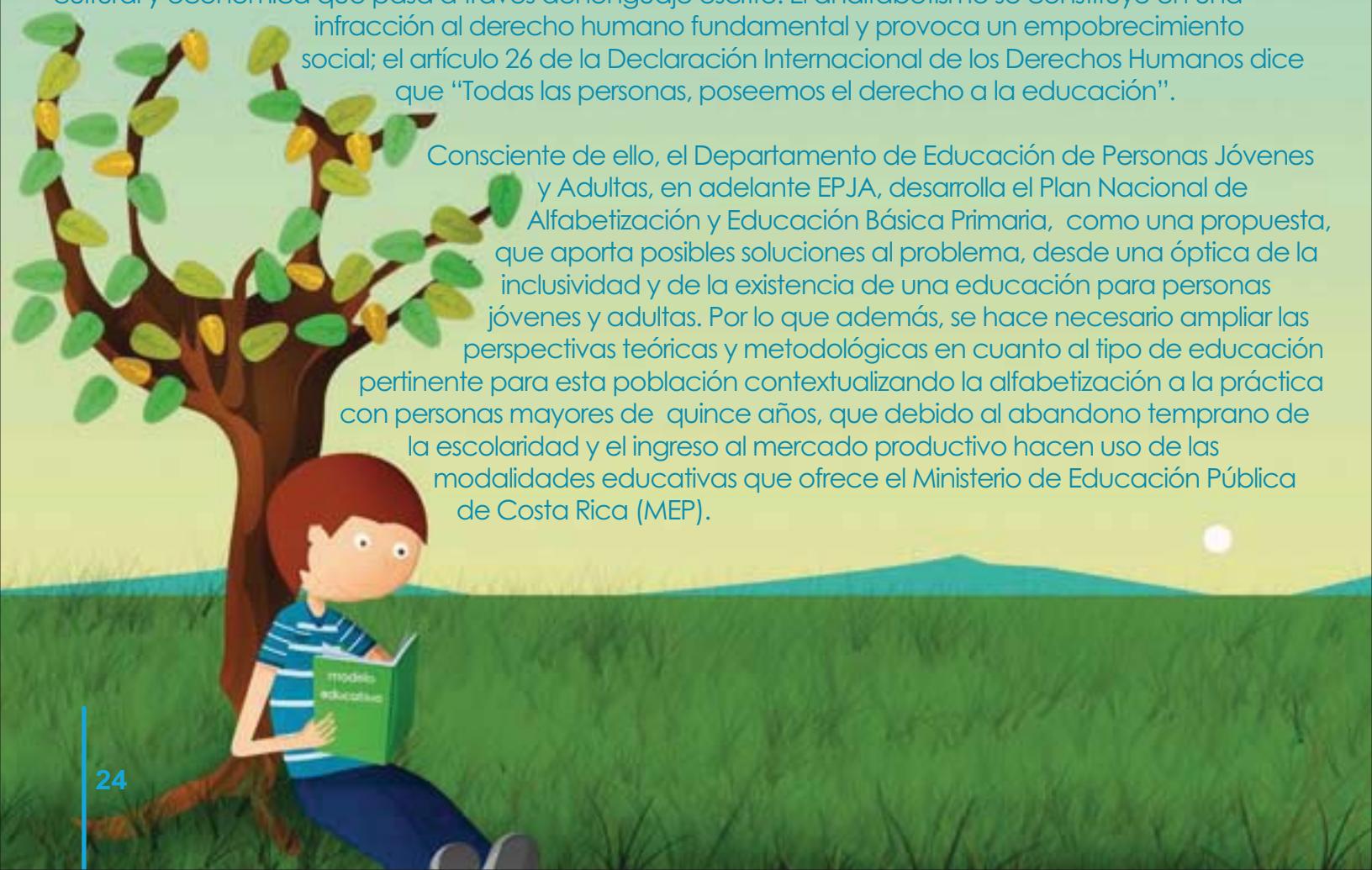
Abstract

Concept of literacy and the proposal of the Departamento de Educación de Personas Jóvenes y Adultas

Keywords

Literacy, literacy, basic education, Sustainable Development, Environment.

Los alcances de alfabetizar a una persona van más allá de considerar como logro principal que ésta aprenda a escribir su nombre. Ciertamente escribir el nombre es un primer paso previo a la adquisición de mayores aprendizajes, pero la alfabetización implica el dominio de una realidad social, política, cultural y económica que pasa a través del lenguaje escrito. El analfabetismo se constituye en una infracción al derecho humano fundamental y provoca un empobrecimiento social; el artículo 26 de la Declaración Internacional de los Derechos Humanos dice que “Todas las personas, poseemos el derecho a la educación”.



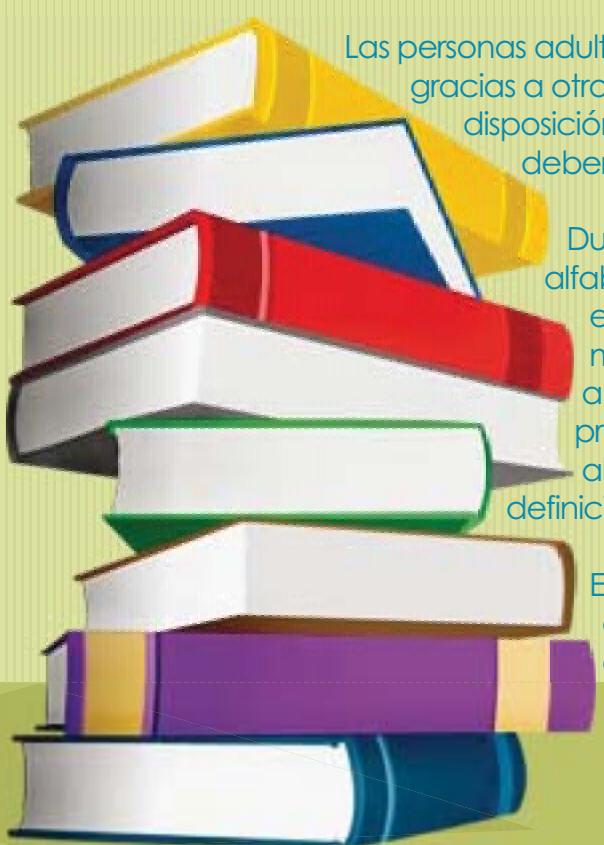
Consciente de ello, el Departamento de Educación de Personas Jóvenes y Adultas, en adelante EPJA, desarrolla el Plan Nacional de Alfabetización y Educación Básica Primaria, como una propuesta, que aporta posibles soluciones al problema, desde una óptica de la inclusividad y de la existencia de una educación para personas jóvenes y adultas. Por lo que además, se hace necesario ampliar las perspectivas teóricas y metodológicas en cuanto al tipo de educación pertinente para esta población contextualizando la alfabetización a la práctica con personas mayores de quince años, que debido al abandono temprano de la escolaridad y el ingreso al mercado productivo hacen uso de las modalidades educativas que ofrece el Ministerio de Educación Pública de Costa Rica (MEP).

Alfabetización y ambiente

introductorios necesarios. El hecho de aprender a leer y escribir fortalece la autoestima y la confianza de Una persona en sí misma. Pero, cuando se logra entender y analizar más profundamente eso que se escribe y que se lee, se produce una sensación de empoderamiento, que abre el camino hacia la participación cívica, a una mayor conciencia sobre aspectos relativos a la salud y a la planificación familiar, así como también hacia el espacio ambiental.

Todos los Estados y todas las personas deberán cooperar en la tarea esencial de erradicar la pobreza como requisito indispensable del desarrollo sostenible, a las disparidades en los niveles de vida y responder mejor a las necesidades de la mayoría de los pueblos del mundo. (Principio 5. Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo)

Durante la reunión de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y Desarrollo (CNUCED) también conocida como Cumbre de la tierra o Rio 92, se pone de manifiesto la estrecha relación entre desarrollo sostenible, alfabetización y educación ambiental. La manera en que se relacione una sociedad con el medio ambiente, depende de aspectos culturales. En este sentido, la educación juega un papel preponderante porque permite entender mejor los problemas altamente relacionados con la problemática ambiental y el desarrollo sostenible, tales como la crisis demográfica, el tratamiento adecuado de la basura, contaminación y enfermedades, desigualdad social y la consecuente presión irracional sobre los recursos naturales, así como otros muchos más. La alfabetización es en este sentido, el primer paso hacia una necesaria educación ambiental, también permite reducir la desigualdad de género cuando se fomenta la participación de la mujer en todos los ámbitos educacionales, además mejora el desarrollo humano y económico del país.



Las personas adultas con instrucción escolar, a través de la enseñanza formal o gracias a otros programas de Educación de Adultos, demuestran una mayor disposición de enviar a sus hijos e hijas a estudiar y de ayudarlos en sus deberes escolares.

Durante las últimas cinco décadas, las definiciones de alfabetización han variado, desde aquellas centradas únicamente en los cambios producidos en las personas hasta las perspectivas más complejas, que abarcan conceptos más amplios como, el ambiente alfabetizado y la sociedad alfabetizada, que fomentan, propician y mantienen una variedad de actividades y prácticas de alfabetización. La Conferencia General de la UNESCO adoptó una definición de alfabetización funcional, vigente aún, y que dice:

Está alfabetizada funcionalmente toda persona que puede realizar todas las actividades en las que es necesaria la alfabetización para proporcionar un funcionamiento eficaz de

alfabetización para proporcionar un funcionamiento eficaz de un grupo o comunidad y permitirle seguir utilizando la lectura, la escritura y el cálculo con miras a su desarrollo individual y el de la comunidad. (UNESCO, 1978, pp.182)

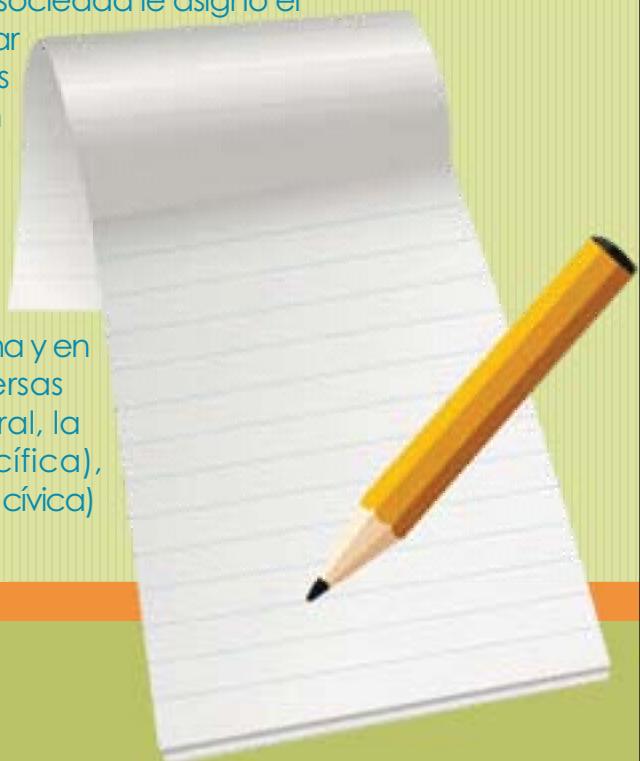
En concordancia con esta extensión del espacio, se han desarrollado métodos alternativos para determinar el nivel de analfabetismo, con el fin de proporcionar un panorama más combinado y exacto del fenómeno.

Condición de analfabetismo

Analfabeta es aquella persona que no puede emprender actividades en las que la alfabetización es necesaria para la actuación eficaz de un grupo o de una comunidad, y que le permiten así mismo seguir valiéndose tanto de la lectura, la escritura como la aritmética al servicio de su propio desarrollo y el de su comunidad. Por otro lado, una persona analfabeta funcional es aquella que, a pesar de saber leer y escribir, presenta dificultades a la hora de comprender textos escritos. Una de las formas más comunes del analfabetismo funcional, al que se hace referencia, es el analfabetismo por desuso. Una persona que nunca ingresó al sistema educativo es, obviamente analfabeta, debido a que no estuvo expuesta a los esa exposición fue demasiado breve, y, por lo tanto, no llegaron a fijarse y consolidarse los conocimientos impartidos. En estos casos, en que la asistencia a la escuela fue menor a cuatro o cinco años, se recae en el analfabetismo en un lapso relativamente breve. Según el III informe del Estado de la Nación, (2011), “uno de cada tres niños que asisten a la enseñanza preescolar vive en un hogar donde los miembros mayores de 18 años no alcanzan, en promedio, los seis años de educación formal” (p.26).

Otra situación de potencial recaída en el analfabetismo se da cuando las condiciones de marginalidad sociocultural y de aislamiento geográfico no ponen al individuo en contacto con material escrito, y cuando la habilidad de la lectoescritura no es ejercitada. Así, la sociedad le asignó el rol de analfabeta, ya sea, por no proveerle la escuela en su lugar de residencia, por brindarle una escuela inadecuada a sus necesidades culturales o por asignarle otros roles a la edad en que debería haber sido solamente alumno de primaria. De esta manera, la sociedad reforzó su rol de analfabeta al asignarle el lugar reservado en la estructura ocupacional para las personas sin ninguna educación formal.

El analfabetismo como manifestación concreta, en tanto persona y en tanto integrante de un grupo, debe enmarcarse en las diversas dimensiones de la vida social. Estas dimensiones son la cultural, la económica (estructura productiva e inserción laboral específica), la política (organización del Estado y posibilidades de participación cívica)



la educativa, como resultado de la interrelación entre las demás dimensiones. En las diversas sociedades la definición de analfabeta, se acerca más al límite inferior del "analfabeto absoluto". En las sociedades industrializadas será analfabeta aquella persona que ignore ciertas complejidades sociales y tecnológicas. En todos los casos las personas analfabetas se encuentran como se indicó anteriormente, en las capas más pobres de la sociedad.

El camino por seguir

Costa Rica enfrenta el reto de asumir el dilema y desafío de construir una modernidad sin exclusiones, de ampliar los derechos humanos, asegurar una educación de calidad para todas y todos, de consolidar un sistema democrático, de modernizar el Estado y hacer eficiente las políticas sociales, de conocer social y jurídicamente la diversidad de interculturalidad, de establecer instituciones que promuevan la paz, la solidaridad y la no discriminación, por razones de etnia, credo o género; todo esto dentro del ámbito del Desarrollo Sostenible.

Por tanto, el Gobierno de la República de Costa Rica, representado por el MEP, emitió la disposición de hacer la declaratoria oficial del año 1990 como Año Nacional de la Alfabetización (21 de febrero de 1990) con el objetivo, en delante, de informar y motivar a la opinión pública nacional y mundial, acerca del origen e implicaciones del analfabetismo, cuya existencia es indicador de pobreza y subdesarrollo en los ámbitos personal, social y ecológico. Al 2015, se espera haber cumplido con el compromiso de país: haber disminuido en un 50% los índices de analfabetismo en nuestro país (3.8% según la Encuesta de Hogares Múltiples 2009, del Instituto Nacional de Estadística y Censos INEC) y, consecuentemente cumplir también con las disposiciones de la Cumbre de la Tierra, las cuales versan sobre la estrecha relación entre desarrollo sostenible, alfabetización y educación ambiental.

Es importante destacar que la responsabilidad de esta tarea social, humana y ambiental, debe ser un esfuerzo conjunto del gobierno, el sector privado y las propias comunidades.



Referencias bibliográficas

C.R. Instituto Nacional de Estadística y Censos. (2009).**Encuesta de hogares múltiples.** Recuperado de: <http://www.inec.go.cr/Web/Home/GeneradorPagina.aspx>

C.R. Ministerio de Educación Pública. (1991) 8 de setiembre: **día mundial de la alfabetización.** San José, C. R.: El Ministerio.

C.R. Programa Estado de la Nación. (2011).**Informe Estado de la Nación en desarrollo humano sostenible en Costa Rica.** (3a ed.). San José, C. R.: Consejo Nacional de Rectores

Instituto Interamericano de Derechos Humanos. (1998). **Declaración Universal de los Derechos Humanos.** San José, C. R.: UNESCO.

Naciones Unidas. (1992). **Declaración de Río sobre el medio ambiente y el desarrollo: principio 5.** Recuperado de: <http://dhpedia.wikispaces.com/Declaraci%C3%B3n+de+R%C3%ADo+sobre+el+Medio+Ambiente+y+el+Desarrollo>

Saramona, J.; Vázquez, G. (1998) **Educación no formal.** (1a ed.). Barcelona, España: Ariel.

ORDENANDO EL INICIO DEL CURSO LECTIVO

Por: Guisela Céspedes Lobo

Resumen: recomendaciones para los centros educativos del Ministerio de Educación Pública (MEP) en relación con la preparación del inicio del curso lectivo, dentro de esas actividades se hace referencia al: plan operativo anual, designación de docentes, listas de grupos, espejo de la institución, reuniones con el personal, comités, documentos, reglamentos y leyes como aspectos claves para un curso lectivo ordenado.

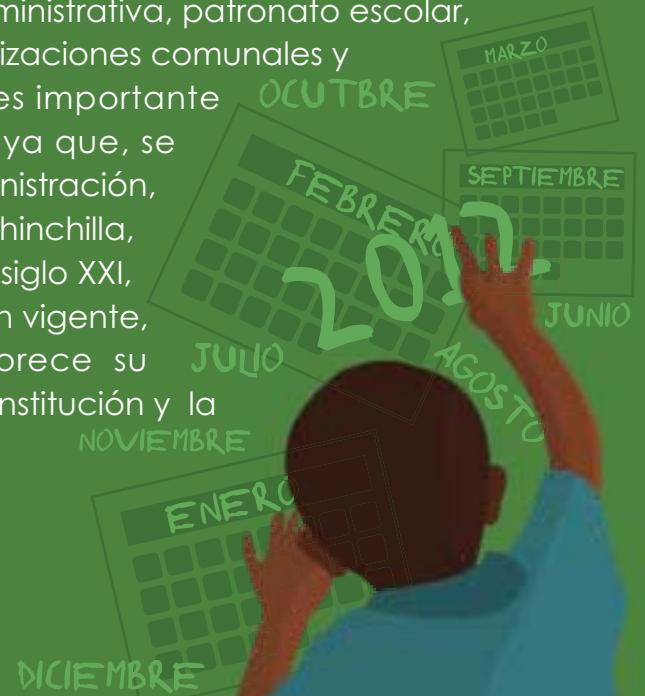
Palabras clave: plan operativo, horario, lista, documentos educativos.

Abstract: recommendations for schools of the Ministry of Public Education (MEP) in relation to time the start of the school year, within these activities is referred to: the annual operating plan, appointment of teachers, group lists, mirror institution, staff meetings, committees, documents, regulations and laws as key aspects for a tidy school year.

Keywords: operating plan, schedule, list, educational documents

Las y los directores de centros educativas inician el ordenamiento del curso lectivo desde el año anterior con la finalidad de que en febrero de cada año se inicie el sin mismo contratiempos, las tareas que se indican a continuación son las más comunes:

1. El plan operativo anual: se elabora en conjunto con los actores del centro educativo: directora o director, junta de educación, junta administrativa, patronato escolar, asociación de padres, docentes, alumnado, organizaciones comunales y privadas. Por la complejidad de su elaboración es importante iniciarla en el mes de agosto de todos los años, ya que, se deben incorporar las líneas estratégicas de la administración, por ejemplo para el 2012 la de la Administración Chinchilla, proyectos nacionales, la Política Educativa hacia el siglo XXI, necesidades del diagnóstico institucional, legislación vigente, entre otros. La participación de los actores favorece su compromiso, pertenencia e identificación con la institución y la ejecución del plan.



2. La designación de docentes para los niveles de los ciclos de la Educación General Básica y Educación Diversificada la realiza la directora o el director de cada institución en el mes de noviembre para su mejor distribución debe designar las y los profesores de primero y sexto nivel; tome en cuenta las características y cualidades del profesional, recuerde "... que las primeras experiencias de los niños en las escuelas tienen una repercusión en el desarrollo posterior de los mismos" (MEP, 1987, p.8). De igual forma se seleccionan los profesores para séptimo, undécimo o duodécimo año.

3. Elabore las listas de sección de acuerdo con lo estipulado para ello: adecuaciones curriculares, cantidad de estudiantes matriculados, espacio locativo de cada aula, disposición de espacios entre otros.

4. Espejo de la institución. Asigne el espacio de trabajo a cada funcionaria o funcionario de la institución: aulas, pabellones, corredores, oficinas, entre otros.

5. Los horarios del centro educativo (docentes, misceláneos, administrativos, técnicos docentes y otros) en todas sus modalidades y niveles deben ajustarse a los módulos horarios estipulados en el Boletín 74 de la Supervisión Nacional (MEP, 1987). Así no se perderá tiempo al inicio del curso lectivo y se logrará un mayor orden. El borrador horario se debe tener para la semana en la cual la directora o el director se reúne con sus colaboradores.

6. Nombramiento de comités: distribuya en lo posible, equitativamente al personal en los comités correspondientes a cada proyecto del Plan Operativo Anual (POA), así como otros solicitados por las oficinas centrales del MEP, de acuerdo con sus aptitudes y conocimientos así como "...el ejemplo y la capacidad demostrada en años anteriores." (MEP, 1987, p.8)

7. Días antes de recibir al estudiantado, reúnase con sus colaboradores para entregarles: horario de trabajo, asignación de grupos, aulas y las disposiciones que les permitan iniciar normalmente el curso lectivo tanto pedagógicamente como administrativamente.

8. El primer día de clase realice un acto cívico corto con todos los actores de la institución; es la alegría de iniciar un nuevo curso lectivo. Reciba los estudiantes en las aulas. Realice con las y los docentes un proceso de inducción especialmente para los niveles de primer ingreso.



Algunos de los documentos que deben conocer y aplicar en el planeamiento del inicio del curso lectivo:

La directora o el director

- Plan anual de trabajo
- Hojas de visita a las secciones
- Cuadernos de actas de reuniones de personal
- Cronograma de actividades anuales: reuniones de personal, consejos de profesores, reuniones con padres y madres de familia, organismos de apoyo de la institución y comunales, comités, departamentos entre otros.
- Calendario escolar
- Reglamento de Evaluación
- Lineamientos técnicos emanados por el departamento de Evaluación de los Aprendizajes
- Reglamento de la Comunidad Estudiantil
- Ley de Igualdad de Oportunidades para las Personas con Discapacidad, N° 7 600
- Ley de Hostigamiento Sexual en el Empleo y la Docencia, N°7476
- Ley de Justicia Penal Juvenil
- Reglamento de matrícula y traslados
- Constitución Política de Costa Rica
- Ley de Administración Pública
- Estatuto del Servicio Civil
- Reglamento de Conserjería
- Planes y programas de estudio
- Reglamento de Juntas de Educación y Administrativas

- Libros de actas de Junta de Educación y Administrativa, patronato escolar, consejo de profesores, reuniones de personal, comités, matrícula, aplazados, emisión de títulos, egresados, otros.
- Reglamento de Control Interno
- Manual para evaluar el personal
- Documentos relacionados con los programas de equidad

Personal docente

- Programas de estudio
- Planeamiento didáctico, acorde con la decisión tomada por el consejo de profesores o en reuniones de personal docente.
- Registro de calificaciones
- Reglamento de evaluación de los aprendizajes y la conducta
- Cuadernos de reuniones: de personal, de comités, de padres y madres de familia, directiva de sección
- Expedientes de estudiantes

Personal docente

- Lista oficial de útiles escolares
- Cuaderno de comunicaciones al hogar

En espera de que estas recomendaciones le sean de utilidad. ¡Feliz inicio de curso!

Referencias bibliográficas

C.R. Ministerio de Educación Pública. (1987). **Boletín de Supervisión Nacional**, 7(42), 8.

Enseñando ciencias naturales con TIC

Por: Susana Jiménez Sánchez y Jorge Ballesteros Rojas



Resumen: se analiza las tendencias actuales y propuestas didácticas para la enseñanza de las ciencias naturales con tecnologías de la información y comunicación (TIC), así como diversos recursos tecnológicos de software libre.

Palabras clave: web 2.0; enseñanza de las ciencias naturales, didáctica, software libre.

Abstract: it analyzes current trends and didactic proposals for teaching of natural sciences by using information and communication technologies (ICT), and free software.

Keywords: web 2.0, natural science education, didactic, free Software.

Desde 1986 Shulman se planteó la pregunta ¿cómo debe ser comprendida la enseñanza y deben ser formados los profesores? De acuerdo con este autor, todo docente debe tener conocimientos en siete grandes áreas:

- ⇒ 1. Conocimiento del contenido;
- 2. Conocimiento didáctico general, dentro de los que destacan principios y estrategias generales de manejo y organización de la clase que trascienden el ámbito de la asignatura;
- 3. Conocimiento del currículo, dominando los materiales y los programas de estudio;
- 4. Conocimiento didáctico del contenido, entendido como una amalgama entre materia y pedagogía que constituye una esfera exclusiva de los profesionales de la educación, es decir, su propia forma especial de comprensión profesional;
- 5. Conocimiento de los alumnos y de sus características;
- 6. Conocimiento de los contextos educativos, desde la clase, la gestión y financiación de los distritos escolares, hasta las comunidades y culturas; y
- 7. Conocimiento de los objetivos, las finalidades y los valores educativos, y de sus fundamentos filosóficos e históricos.

De todos estos saberes, es el conocimiento didáctico del contenido el que identifica los cuerpos de conocimientos necesarios para la enseñanza, puesto que representa la mezcla entre materia y didáctica por la que se “llega a una comprensión de cómo determinados temas y problemas se organizan, se representan y se adaptan a los diversos intereses y capacidades de los alumnos, y se exponen para su enseñanza” (Shulman, 2005, p. 8). De acuerdo con Shulman (2005) es esta la categoría que, con mayor probabilidad, permite distinguir entre la comprensión del especialista en un área del saber y la comprensión del pedagogo.

INTRODUCCIÓN

¿Qué conocimientos interaccionan en la enseñanza de las ciencias naturales?

En la enseñanza de las ciencias naturales confluyen todos los conocimientos que mencionamos en la introducción, pero, destacamos que cuando se enseña ciencias es vital que el profesorado tenga un fuerte conocimiento científico que le permita realizar una transposición didáctica escolar, o sea, un conocimiento didáctico del contenido científico. También es de suma importancia que en el acto de enseñar se conozca al estudiante tanto en el ámbito cotidiano como académico.

Actualmente enseñar ciencias naturales implica reconocer que las tecnologías de la Información y la comunicación (TIC) están teniendo un gran impacto en la vida de los estudiantes, por lo que, cada docente debe estar identificar el nuevo papel que las TIC están exigiendo al profesorado y al estudiantado.

¿Cuáles son las tecnologías de la información y la comunicación (TIC)?

Las TIC se encuentran asociadas con el uso de los recursos informáticos y telemáticos. Los que más hacen uso de ellas son los jóvenes de menos de 24 años de edad, a los que se les denomina nativos digitales. Estos nativos digitales que están en las aulas de este siglo cumplen con ciertas características. Son:

-  1. consultores de información,
- 2. facilitadores de información y de aprendizaje,
- 3. diseñadores de medios,
- 4. moderadores y tutores virtuales,
- 5. evaluadores continuos y asesores, orientadores.

En la sociedad en la que estamos inmersos debemos preparar al ser humano para:

-  1. ser capaz de buscar la información, de valorarla, de seleccionarla, de estructurarla y de incorporarla a su propio cuerpo de conocimientos.
- 2. interpretar y comprender la imagen, para analizar, para construir nuevos mensajes con las tecnologías a las que se tiene acceso.

Por ello, el profesorado y, particularmente el de ciencias naturales debe asumir diferentes roles, que implican el uso de entornos tecnológicos para la enseñanza y el aprendizaje, como:

-  1. consultores de información.
- 2. colaboradores en grupo.
- 3. trabajadores solitario.
- 4. facilitadores.
- 5. proveedores de recursos.
- 6. supervisores académico.

En la Figura 1, resumimos algunas potencialidades de las TIC en la educación.

Lo más importante que debemos hacer, es analizar los problemas educativos que tenemos, buscar posibles soluciones y determinar si las TIC son parte de las soluciones a esos problemas.

¿Para qué TIC en los procesos pedagógicos de las ciencias naturales?

En esta época, ¿cómo podemos ir más allá del libro de texto? ¿Cómo elegir la tecnología y los medios correctos? ¿Cómo crear experiencias de aprendizaje que hagan un uso efectivo de herramientas y recursos que permitan a los estudiantes obtener nuevos conocimientos y habilidades?

De acuerdo con Smaldino, Lowther y Russell (2007) los materiales didácticos (entre ellos las TIC) se seleccionan una vez que se ha analizado a los estudiantes, se han definido los objetivos y se han establecido las estrategias didácticas. Por lo tanto, se requiere conocer el contexto y las metas de aprendizaje, así como vincular el material didáctico con la estrategia de enseñanza.

De ahí que la elección las TIC no debe realizarse en el vacío, pues los materiales didácticos deben responder apropiadamente al proceso de enseñanza y de aprendizaje que se quiere implementar. Asimismo, hay que tomar en cuenta que cada material didáctico tiene su lenguaje o sistema simbólico y por ello, no todos los contenidos se adecuan a la tecnología elegida. También es importante señalar que cada TIC usa diferentes recursos, de ahí que el grado de actividad o de pasividad del estudiante cambie de acuerdo con el medio elegido.

También hay otro aspecto importante y es que la Web 2.0 está permitiendo crear espacios de aprendizaje donde las personas colaboran y cooperan entre sí, con el fin de lograr un objetivo común. Pensemos en una wiki, un blog, un entorno para editar video o crear una presentación interactiva, etc. En estos casos, TIC está dando lugar a un proceso de aprendizaje, cuyo resultado final es un producto.

En este último ejemplo, el medio inicialmente está en blanco, lo que está bien definida es la estrategia de aprendizaje (y los objetivos), por lo tanto, es más un facilitador de aprendizaje que un transportador de contenido. Sin embargo, hay que considerar que generalmente al finalizar el trabajo cooperativo, el producto que los estudiantes presentan, es un contenido bien desarrollado y por ello, el medio de aquí en adelante cumplirá más una función de "transportador de contenido" que de facilitador de aprendizaje.

Podríamos decir que actualmente estamos bajo un paradigma de enseñanza diferente donde las TIC pueden ser utilizados como herramientas por los estudiantes, no como presentaciones por parte de los profesores. En otras palabras, los estudiantes no aprenden de las TIC (Clark, 1983), pero sí hay aprendizaje con las TIC (Kozma, 1994; Robinson, Molenda & Rezabek, 2008).



Figura 1. Potencialidades de las TIC en la educación

Recursos para enseñar ciencias

Proyecto Cronos

El objetivo del proyecto está enfocado en promover en los centros educativos el uso de materiales audiovisuales, como una forma en que los educandos tengan contacto con las tecnologías de la información y comunicación (TIC) y el lenguaje audiovisual.

Proyecto Aulas hermanas

Aulas hermanas es un Proyecto Colaborativo dirigido a estudiantes entre 12 y 17 años que promueve la interacción y la construcción colectiva entre dos aulas de diferentes países, a través de plataformas tecnológicas e Internet. En el año 2008, el tema propuesto fue "La energía". Aulas hermanas es un Proyecto Colaborativo dirigido a estudiantes entre 12 y 17 años que promueve la interacción y la construcción colectiva entre dos aulas de diferentes países, a través de plataformas tecnológicas e Internet. En el año 2008, el tema propuesto fue "La energía". El cual se encuentra en el sitio educativo Educ@Tico en la dirección: <http://portal.educ.ar/noticias/convocatorias/finalizo-el-concurso-aulas-her.php>



Portal Educ@atico

Educ@Tico es el portal educativo del Ministerio de Educación Pública de Costa Rica, que tiene como propósito la ejecución de acciones educativas para promover el aprendizaje y facilitar el acceso a nuevos instrumentos didácticos, mediante el uso de las tecnologías de la información y de la comunicación.

En el área de la Ciencias, Química, Biología y Física, cuenta en cada uno de los ciclos con los programas correspondientes actualizados y con recursos que responden a cada nivel según los contenidos de los programas actuales.

Otros recursos de software libre que pueden usarse en la enseñanza de las ciencias naturales

1. WebQuest <http://phpwebquest.org/newphp/> Ejemplo: Enlaces Químicos Hotpotatoes Varios tipos de test Ejemplos: Química y Física
2. Vision learning <http://www.visionlearning.com/library/index.php?l=s>
3. Curso de física <http://www.virtual.unal.edu.co/cursos/sedes/manizales/4070002/index.html>
4. Aula 21 <http://www.aula21.net/primera/paginaspersonales.htm>

Referencias bibliográficas:

- Clark, R. E. (1983). **Media are “mere vehicles”: the opening argument.** En Clark, R. E. (Ed.) (2001), Learning from media: Arguments, analysis, and evidence (pp.1-12). Greenwich, CT: Information Age.
- Kozma, R. (1994). **Kozma reframes and extends his counter argument.** En: Clark, R.E. (Ed.) (2001), Learning from media. Arguments, Analysis and Evidence (pp.179-197). Greenwich, Connecticut: Information Age Publishing.
- Smaldino, S. E., Lowther, D. L., & Russell, J. D. (2008). **Instructional technology and media for learning** (9a ed.). Upper Saddle River, NJ, EE. UU.: Prentice Hall.
- Shulman, L. (2005). **Conocimiento y enseñanza: fundamentos de la nueva reforma.** Profesorado. Revista de currículum y formación del profesorado, 9(2). <http://www.ugr.es/local/recfpro/Rev92ART1.pdf>
- Robinson, R. Molenda, M. & Rezabek, L. (2008). **Facilitating learning.** En Januszewski, A. & Molenda, M. (Eds), Educational Technology: A definition with Commentary (pp.15-48). New York: Earlbaum.

El Diario de Ana Frank: una experiencia de lectura en el aula

Patricia María Sálas Mora

Resumen

La Biblioteca Escolar en su papel de apoyo pedagógico, forma parte de la organización escolar y organizativa del centro educativo que el docente necesita para enfrentar los retos de mejoramiento que actualmente requiere el proceso enseñanza-aprendizaje. El bibliotecólogo escolar debe trabajar coordinadamente con el docente, buscando estrategias conjuntas para contribuir con las necesidades surgidas en el aula y contenidas en los programas de estudio.

Palabras clave: Educación-Biblioteca Escolar-Coordinación docente-estrategias

Abstract

The School Library in its role of pedagogical support, form splits of the organizing and school organization of the educational center that the educational one needs to face the challenges of improvement that at present requires the process teaching-learning. The librarian school should work coordinating with the educational one, seeking joint strategies to contribute with the needs arisen in the classroom and contents in the programs of study.

Keywords: Educación-Biblioteca Escolar-Coordinación docente-estrategias

La lectura es una actividad poco desarrollada en los jóvenes, a pesar de que ellos mismos reconocen sus carencias en comprensión lectora y las implicaciones que tiene la falta de competencias en los resultados de su aprendizaje. Esta observación generalizada entre los docentes de los diferentes niveles de enseñanza, es el reflejo de nuestra realidad nacional en lo que se refiere a competencia lectora. Por eso, nos preguntamos: ¿cómo podemos los bibliotecólogos escolares colaborar con esta deficiencia desde nuestras bibliotecas?

Como respuesta a esta interrogante, el Liceo Experimental Bilingüe de Moravia ha venido desarrollando varias estrategias de colaboración. Una de ellas es la que a continuación se presenta y queremos compartir con los bibliotecólogos escolares de todo el país.

El Diario de Ana Frank:

Breve historia familiar

La familia Frank estaba integrada por el señor Otto Frank su señora esposa Edith, sus dos hijas Ana y Margot.

Estando el señor Frank en Alemania recibió una oferta de trabajo para trabajar en Amsterdam, Holanda como farmacéutico en la industria de la pectina. Se trasladó con su familia huyendo de la difícil situación que enfrentaban los judíos en Alemania.

En Amsterdam el señor Otto Frank compró una casa donde vivió junto con su esposa y sus dos hijas. Ambas estudiaron en el Colegio Montessori donde aprendieron rápidamente el idioma holandés. Don Otto con su nuevo estilo de vida y trabajo logró mantener el mismo status social y económico que tenía en Alemania.

En la ciudad de Amsterdam la familia tuvo que registrarse ante las autoridades alemanas siendo esto perjudicial para la familia Frank por la persecución contra los judíos.

Don Otto al ver que el panorama se tornaba difícil para su familia, decide construir unas habitaciones secretas detrás de su lugar de trabajo en Prinsengracht en los canales de Amsterdam. A esas habitaciones le llamaban "la casa de atrás" para refugiarse ahí en el momento que lo necesitasen.

El Sr. Frank decide transferir su negocio a sus trabajadores porque ya no puede trabajar más y necesita estar escondido con su familia en la casa de atrás.



La familia Frank almacenó una gran cantidad de alimentos y artículos personales para su estadía en esa casa junto con 6 personas amigas de la familia. Mientras estuvieron refugiados fueron ayudados por personas de confianza del señor Frank donde pudieron subsistir gracias a la bondad, misericordia y amor de esas personas.

Vivieron alrededor de dos años en "la casa de atrás" pasando muchas angustias y enfermedades hasta que alguien los denunció y la policía alemana los capturó en agosto de 1944.

Ana Frank inició su diario a los 13 años el 14 de junio de 1942 y terminó el 1º de agosto de 1944. Ahí narra todas sus penurias y todo lo vivido en familia y amigos.



Objetivos

- Propiciar un acercamiento entre los estudiantes y el contexto socio-histórico de la novela El diario de Ana Frank, mediante videos cortos relacionados con este tema para una mejor comprensión de los acontecimientos vividos durante esa época.
- Sensibilizar a los estudiantes por medio de la lectura con el fin de que valoren la libertad y los derechos que tienen para desarrollarse como personas en medio de un ambiente de paz.

Coordinación

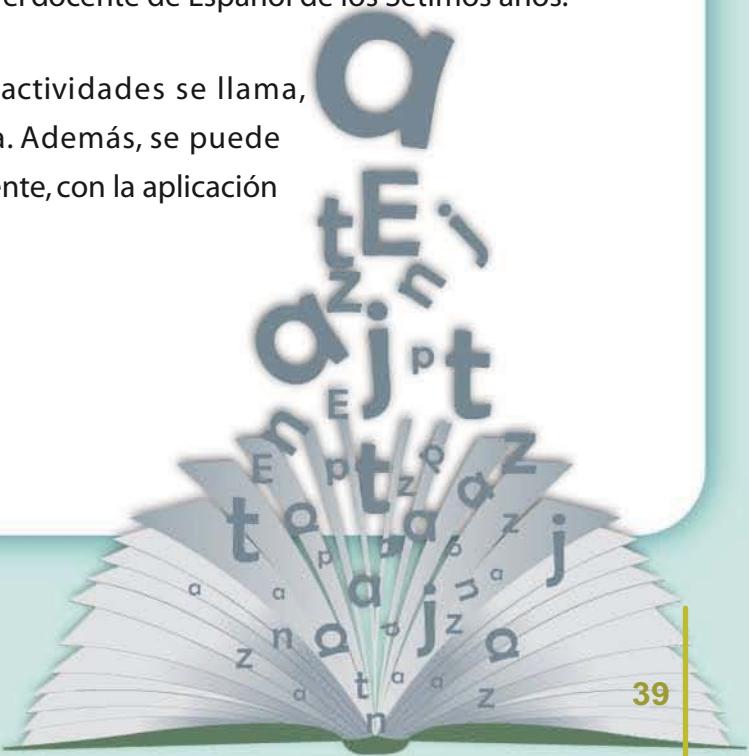
Hubo coordinación con la Profesora de Español Sylvia Paniagua Espinoza en la lectura del libro incluida en la lista de Lecturas Obligatorias para I, II ciclos, III Ciclo, Educación Diversificada y Educación Técnica, para el curso lectivo del 2011 del Ministerio de Educación Pública y a la actividad desarrollada en la biblioteca.

Los estudiantes primero recibieron la motivación en la biblioteca antes de leer el libro (como inducción al tema) para un mayor entusiasmo hacia la lectura y comprensión de la misma. Está dirigido a los estudiantes de séptimo año acorde a los programas de estudio. Se recomienda que el bibliotecólogo lea y analice la obra literaria antes de efectuar un taller de este tipo.

Desarrollo del tema

Las actividades se desarrollaron en el recinto de la biblioteca del Liceo Experimental Bilingüe de Moravia. Para el desarrollo de las mismas se destinaron dos lecciones de cuarenta minutos cada una para cada sesión. Las lecciones se coordinaban con el docente de Español de los Séptimos años.

La estrategia aplicada para el desarrollo de las actividades se llama, Estrategia del videoforo: contextualización literaria. Además, se puede ubicar dentro de la modalidad de lectura independiente, con la aplicación de la confirmación y autocorrección.



Actividades

1 Comentar con los estudiantes sobre aspectos relacionados con la vida de Ana Frank. A grandes rasgos explicar su vida, sus sueños, la profesión que ella deseaba ejercer algún día. Su carácter, la convivencia con su familia y las demás personas. Sobre las ocho personas que convivieron con la familia Frank, el matrimonio Frank con sus dos hijas, los Van Peel y su hijo Peter, el chico de sus sueños y el Sr. Dussel el dentista.

Además, el porqué de su traslado a la ciudad de Amsterdam. La casa de atrás en Amsterdam y explicar dónde estaba la puerta secreta. Las personas que los ayudaron a sobrevivir en la casa de atrás, Beth, Kleimann y Kugler Miep (Secretaria de don Otto).

Sobre la escritura del diario cómo le llamaba a su diario, sus pensamientos, confidencias, sus experiencias con su entorno familiar y las amistades que vivían en la casa de atrás.

2 Proyección y foros de los videos:

Video 1: La vida de Adolf Hitler. Línea del tiempo. Pincelada de los horrores de la guerra y la participación de Hitler. La Gestapo (sinónimo de terror), el Tercer Reich).

Video 2: Difícil de creer, Los Nazis. Niños arios. Raza aria una de las causas de la Segunda Guerra Mundial. Hitler no era rubio ni alto.

Video 3: Auschwitz. Holocausto, campos de concentración o los getos. Los judíos y la estrella de seis picos llamada la estrella de David. A los judíos los hacían en jabón y botones.

Video 4: Bergen Belsen concentration camp (Anne Frank died here). Ana Frank murió de Tifus en Benger Lensen.

Video 5: El diario de Ana Frank - fotos reales. De Ana Frank, su familia y los que vivieron en la casa de atrás.

Video 6: Imágenes de Ana Frank. Video de Ana Frank en la ventana.

Video 7: The virtual museum. Ubicada en uno de los canales de Amsterdam. La puerta oculta.

Video 8: Miep recibe el diario. Lo entrega a Otto Frank

Video 9: Otto Frank. Otto Frank anciano.

Video 10: Fallece la última superviviente del grupo que ayudó a proteger a Ana Frank. Miep ayudaba a la familia Frank y a sus amigos.



- 3 Se confeccionaron separadores de libros para que los estudiantes los ilustraran y redactaran frases alusivas a la lectura del Diario de Ana Frank y sus personajes.
- 4 Hacer un concurso con las mejores frases e ilustraciones y realizar la premiación.
- 5 Como última actividad, se presentó la película original Ana Frank.

Resultados obtenidos

- Con esta lectura se amplía el bagaje cultural de los alumnos, ya que, por medio del análisis sociocultural del texto, se desarrollan temas de contenido histórico, como por ejemplo: Hitler, la ideología nazi, holocausto, la Segunda Guerra Mundial, entre otros.
- Se incrementó el interés de los estudiantes por la lectura, se mostraron más receptivos y el rendimiento académico mejoró.
- Hubo más participación durante la lección y mayor cumplimiento en el desarrollo de las prácticas y trabajos extraclase.
- Con los estudiantes se logró que realizaran una lectura más allá de la mera interpretación, creando conciencia en el estudiante para que valore su entorno, sus posibilidades, sus derechos y sobre todo su libertad.

Conclusiones

Reflexionar con los estudiantes la injusticia vivida por los judíos durante la Segunda Guerra Mundial. Sensibilizar con los estudiantes sobre el repudio del racismo, valorar lo que cada uno tiene y ponerse en el lugar de todas esas personas que sufrieron tanto y no lograron sobrevivir. También, concientizar acerca de las diferencias de épocas y la idea de nacionalidad, pero sobre todo interiorizar en cada uno de ellos la necesidad de que este capítulo tan cruel e inhumano nunca se repita en la historia de la humanidad.

Referencias bibliográficas

Canal de AnneFrank. (2009-10-01). **[Archivo de Vídeo].The virtual museum:**

The Taking of. Recuperado de <http://www.youtube.com/watch?v=caVZeqEcrg4>

Canal de ApRilltAxSieMpRe. (2009-11-04). **Auschwitz: los campos de concentración. [Archivo de Vídeo].**

Recuperado de The Taking of. Recuperado de <http://www.youtube.com/watch?v=caVZeqEcrg4>

Canal de AzAmerica (2008-6-19). **Difícil de creer, Los Nazis. [Archivo de Vídeo].**

Recuperado de <http://www.youtube.com/watch?v=53ngS5637zg>

Canal de Bdintervideo. (2010-23-6). **La vida de Adolf Hitler. [Archivo de Vídeo].**

Recuperado de: <http://www.youtube.com/watch?v=-udWyGkSgKE>

Canal de Castilla y León Televisión (2009-10-8). **Imágenes de Ana Frank. [Archivo de Vídeo].**

Recuperado de <http://www.youtube.com/watch?v=Nb9TcrLtZ5I>

Canal de Castilla y León Televisión (2010-12-1). **Fallece la última superviviente del grupo que ayudó a proteger a Ana Frank. [Archivo de Vídeo].** Recuperado de <http://www.youtube.com/watch?v=vleEmd-mMqo>

Canal de Lucolocoyou. (2008-05-11). **Miep recibe el diario. [Archivo de Vídeo].** Recuperado de <http://www.youtube.com/watch?v=FvjvnXOzQHA>

Canal de Oneyeartrip (2009-10-1). **Anne Frank's church Bells. [Archivo de Vídeo].** Recuperado de <http://www.youtube.com/watch?v=1ia29B1c6HM>

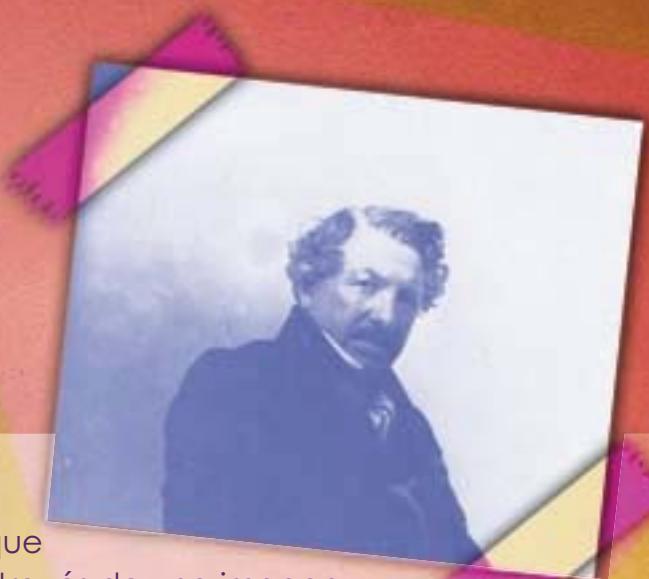
Canal de Zoetutiigirl17 (2009-11-26). **El diario de Ana Frank – fotos reales. [Archivo de Vídeo].** Recuperado de http://www.youtube.com/watch?v=9CyqjA9_DpY&feature=results_main&playnext=1&list=PL3E7DAD92D696C39C

Canal de pchilds80. (2007-06-06). **Otto Frank. [Archivo de Vídeo].** Recuperado de <http://www.youtube.com/watch?v=T8PuzPAOVsA>

Frank, A. (2009). **Ana Frank Diario.** México: Ingramex.

La fotografía como arte

Por: Pamela Villalobos Vilanova



Resumen:

La fotografía es un medio de comunicación visual, que implica técnica, estética y responsabilidad social, a través de una imagen, es posible transmitir al mundo ideas o pensamientos sobre una temática en particular, con la puesta en práctica de las técnicas adecuadas de acuerdo con la intencionalidad de la fotografía y del uso de la creatividad es posible obtener resultados artísticos cargados de sentido.

Palabras clave: fotografía; arte, creatividad

Abstract:

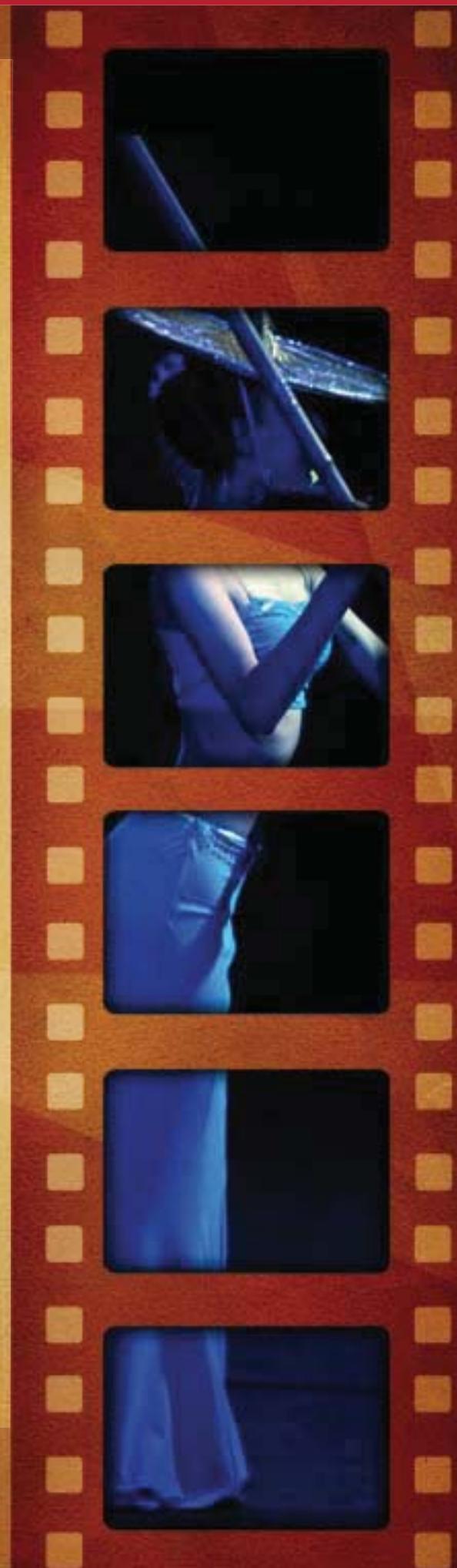
Photography is a visual communication medium, which involves technical, aesthetic and social responsibility through an image, you can tell the world about ideas or thoughts on a particular topic, with the implementation of appropriate techniques according to intentionality of photography and with the use of creativity it is possible to obtain artistic results full of meaning.

Keywords: photography, art, creativity

La fotografía se origina en 1839, con Louis **Jacques Mandé Daguerre** (1787-1851) quien experimenta sustancias químicas y soportes fotosensibles, hasta descubrir un método para fijar las imágenes que se encuentran a su alrededor, es a raíz de este hallazgo que surge el interés en capturar paisajes y retratos mediante esta precisa y nueva técnica, ya que hasta entonces, el único método para obtener un retrato o una imagen reflejo de la cotidianeidad era por medio de la adquisición de una costosa pintura, lo que no solo era exclusivo de las familias acaudaladas, sino que tomaba meses de espera, largas horas de sesiones con el artista con el fin de que este lograra un retrato preciso, detallado, claro y por supuesto mucho dinero; en ese entonces el arte era sinónimo de exclusividad y prestigio.

Con la llegada de la fotografía, el rol del artista pasó a ser casi anulado, ya que ésta representaba, innovación, rapidez, un costo menor, es a partir de este momento que los artistas plásticos se reinventan, su trabajo había sido reemplazado por procesos mecánicos, por ello, surgen movimientos artísticos como el impresionismo, posteriormente el expresionismo, cubismo, fauvismo, etc, los artistas descubren que es posible reproducir la realidad de mil maneras diferentes y de formas libres, rompiendo con los estrictos cánones académicos impuestos por las escuelas renacentistas.

Desde entonces, los críticos, al observar una fotografía se cuestionan si ésta es capaz de mostrar una perspectiva artística, una visión de mundo en particular y buena técnica, sin embargo, fue tras años de evolución, que la fotografía llegó a estar al alcance de todos, que inició con la experimentación en cuarto oscuro. En el laboratorio, los fotógrafos intentaban mediante diversas técnicas imitar pinceladas, texturas, trazos y una fiel reproducción de la realidad, pero no fue sino hasta hace pocos años, que la fotografía adquirió un lugar importante en la cotidianidad, ilustrando notas de prensa, libros, revistas, entre otros medios, hasta llegar a ser lo que es hoy: un medio importante de comunicación visual; en la actualidad la fotografía es considerada un arte, sin embargo, no es correcto catalogar una fotografía como artística por estar bien ejecutada (técnicamente hablando), el hecho de tener fondos multicolores, telas pintadas con trazos yuxtapuestos, estudiadas técnicas de iluminación o escenarios altamente elaborados, no determinan que el producto sea artístico, sin un mensaje implícito hasta la fotografía más hermosa se transforma en una imagen vacía y carente de sentido, una fotografía artística es mucho más que presionar el disparador y obturar a la nada.



Una fotografía adquiere un carácter artístico cuando, además de las técnicas y la estética, se logra dar un mensaje con impacto que aporte la mayoría de las veces una reflexión al colectivo social, al capturar una imagen, se piensa en satisfacer una necesidad de comunicación inmediata por ejemplo, ilustrar un recurso educativo como una lámina para enseñar un tema nuevo en alguna materia, es por ello que se deja de pensar en el aporte de la imagen que se captura y de forma casi mecánica se capta la escena, por eso, es importante tanto transmitir el mensaje como incorporar aspectos que poco a poco pueden impactar en la forma de ver el mundo de los estudiantes, es decir, hacer cotidianos ciertos valores sin que los jóvenes y niños sientan una imposición, no es lo mismo fotografiar para esa lámina a un grupo de estudiantes al azar haciendo un experimento; que a un grupo de estudiantes compuesto por la misma cantidad de niños y niñas interactuando respetuosamente (se debe recordar que la expresión y los gestos son tan importantes como el mensaje que se desea transmitir), entre ellos, se deberían incorporar la inclusión (estudiante en silla de ruedas por ejemplo) de esta forma se incorpora como una conducta habitual en la vida de los estudiantes la sana convivencia, la igualdad de género, la inclusividad, por lo que se deja de proyectar una imagen vacía y se le otorga un contenido de peso.

Es preciso darle un sello personal a cada imagen captada, muchos fotógrafos eligen un género fotográfico que les identifica algunos de los géneros fotográficos existentes son el fotoreportaje (fotografía documental o ensayo fotográfico, fotografía deportiva), retratos (incluye el desnudo), macrofotografía, fotografía publicitaria, fotografía de modas, fotografía de paisajes, fotografía social (eventos como bodas, bautizos, primeras comuniones, cumpleaños, juntas o reuniones) entre otros. Sin importar el género fotográfico que se prefiera es indispensable plasmar en las imágenes la firma o el sello del autor, ese detalle que permitirá identificar al fotógrafo, la mejor forma de lograrlo es trasmitiendo siempre imágenes con mensajes que de alguna manera repercutan en el público final, sin embargo el carácter artístico de cierta manera va ligado a la técnica y ejecución de la fotografía, por lo que es bueno tomar en cuenta ciertos aspectos a la hora de realizar una toma.



Para lograr fotografías interesantes, existen diversas técnicas de iluminación, tipos de encuadres y una serie de características ligadas al diseño y a la composición; antes de tomar una fotografía se debe valorar el mejor formato para la imagen es decir, capturar el momento con la cámara ubicada en posición horizontal o vertical esta decisión debe estar estrechamente ligada con el objeto que se va a fotografiar, si se desea capturar un árbol en el bosque, lo mejor es elegir un formato vertical, si la fotografía consiste en capturar un paisaje la mejor alternativa podría ser un formato apaisado u horizontal.

El encuadre es el área del objeto que va a aparecer en la fotografía, por ejemplo, si de un canasto de frutas el fotógrafo solo desea que se vean la manzana y una pequeña parte del cesto, el encuadre abarcaría solo estos dos elementos, no toda la escena (el resto de las frutas no se observarían ya que el fotógrafo decide hacer un acercamiento de estos dos objetos), el encuadre es el que define la imagen que el fotógrafo desea mostrar. Algunos aspectos importantes que también se deben valorar en una fotografía son las texturas, el uso del color, el uso del espacio, la direccionalidad de los elementos, la armonía, el ritmo, el movimiento, la perspectiva, la profundidad, las zonas áureas, entre otros.

El uso adecuado de la luz, permite lograr diversos efectos, es posible observar este fenómeno al exponer el mismo objeto bajo diferentes tipos de iluminación, una luz dura (luz directa de estudio o luz de un día soleado) producirá sombras marcadas mientras que una luz suave (luz difusa reflejada a través de algún material, o la luz de un día nublado) producirá sombras menos marcadas, por ello, se debe considerar con antelación el tipo de luz que se va a emplear, al hacer un retrato si se utiliza una luz dura se disimulan las imperfecciones ya que este tipo de luz borra detalles, mientras que un retrato con luz suave (menos intensa) permitirá observar hasta la menor marca en la piel.



Dicho lo anterior, en educación es posible conseguir fotografías artísticas, con mensajes, capaces de contar una historia, la fotografía tiene algo más que un sentido ilustrativo, implica un medio de comunicación visual que toma particular importancia en los recursos educativos, es más sencillo expresar mediante imágenes un concepto que tras un complejo compendio de palabras, principalmente en esta era en la que las TIC ocupan un lugar tan importante en la educación, es momento de crear recursos didácticos con imágenes capaces de repercutir de forma positiva en las mentes del estudiantado, es momento de presentar desde diferentes puntos de vista, las buenas experiencias en el aula, promover la sana convivencia en el centro educativo, la igualdad de género, la equidad e inclusividad, la diversidad, el respeto y nuevas formas de impulsar la creatividad en las aulas.

Glosario

Arte: medio de expresión estético, cuyo resultado es una obra capaz de comunicar un mensaje o la visión del artista que lo creó.

Material fotosensible: soporte en el que queda plasmada la imagen latente, este soporte está impregnado de sustancias químicas y haluros de plata que reaccionan al contacto con la luz.

Disparador: dispositivo que se presiona en la cámara fotográfica para capturar la imagen.

Obturador: controla el tiempo de exposición de la película, el tiempo que va a tardar en captarse una imagen vrs. La velocidad con la que se va a plasmar en el negativo o soporte electrónico (ligado a la abertura del diafragma).

Macrofotografía: tipo de fotografía basada en primerísimos planos que capturan detalles y texturas con alta fidelidad, empleado en fotografía de insectos por ejemplo.

Zona áurea: puntos de intersección creados a partir de la ubicación de tres líneas imaginarias en posición vertical y tres líneas imaginarias en posición horizontal, el fin de la ubicación de los elementos en estos puntos es evitar las composiciones centradas y colocar los objetos en zonas estratégicas que permiten un mejor recorrido visual a la hora de apreciar la fotografía.



Referencias bibliográficas:

- Child, J., y Gler M. (2005). **La iluminación en la fotografía.** Madrid, España: Editorial ANAYA Multimedia.
- Gombrich E.H. (1999). **La historia del arte.** Madrid, España: Editorial Debate.
- Hilton, J. (s. f.). **Wedding and studio portrait photography.** London, England: Rotovisión.
- Krause, J. (2008). **Photo idea index.** Ohio, United States: F.W. Publications I.N.C.
- Langford, M. (1986). **Fotografía paso a paso.** Londres, Inglaterra: Herman Blume Editorial.
- Marcos, A. (2000). **La luz, estudio práctico de fotografía.** Madrid, España: Editorial Libsa.
- Newhall, B. (2006). **The history of Photography.** New York, United States: Museum of Modern Art, New York.

NAVIDAD con Hugo Díaz

Por: Ana C. Sánchez Molina

Resumen: Las caricaturas navideñas de Hugo Díaz enfatizan la comercialización de esta fiesta religiosa y revelan el olvido de los valores cristianos en la sociedad costarricense. Su intención educativa motiva la reflexión del lector adulto y un cambio en el imaginario colectivo relacionado con esta celebración.

Palabras claves: caricatura, humor, Navidad, cristianismo, educación, Hugo Díaz.

Abstract: Christmas Cartoons Hugo Diaz emphasizing the marketing of this religious festival and reveal the neglect of Christian values in Costa Rican society. His educational intention motivates reflection of the adult reader and a change in the collective imagination associated with this celebration.

Keywords: cartoon, Humor, Christmas, Christianity, Education, Hugo Diaz.

“¿No vas a compartir tu lápiz para hacer la carta del Niño?”, reclama un niño pobre a su compañera, junto a la corona de adviento colocada en la puerta entreabierta del tugurio. “Solo si vos compartís tu papel” -responde la pequeña. Esta escena en un barrio marginal remite a lo acaecido en Belén para recordarnos una enseñanza cristiana fundamental.

Dibujada por el maestro Hugo Díaz Jiménez (Costa Rica, 1930-2001), la caricatura fue publicada en diciembre de 1983. Sencilla y elocuente, la imagen concentra múltiples mensajes. Por una parte, retoma la tradición de la carta al Niño Dios y rescata a la chiquillería como la destinataria privilegiada de la Navidad. Así, ese sueño-mito de los regalos de Nochebuena es compartido por toda la niñez nacional, independientemente de su condición socioeconómica.

En el cosmos navideño de don Hugo, una y otra vez niñas y niños indigentes viven su sueño: “¡A mí me tocaron manzanas! ¡Y a mí muchas uvas!” -alucinan en conjunto dos pequeños en medio de la calle y de las ratas. Canastas de café colmadas de frutas asociadas a la Navidad: alimentos transculturales que participan de la dicha de la época. Chacalines que se sueñan limpios, vestidos y alimentados.



No obstante, en el mundo de la pobreza extrema, la suciedad, las carencias y el trabajo niegan sus deseos. Compañeros en la miseria, los infantes comparten lo poco que tienen para soñar juntos. Así, supeditan su sueño-mito a un valor humano -y cristiano- esencial: el premio al buen comportamiento solo será posible en la colaboración mutua. Pero, en contraposición a Eva que ofrece la manzana pecadora a Adán, es la niña quien renueva la lección cristiana.

En un dibujo anterior (fechado en 1973), una chiquita menesterosa sueña con que el Niño Dios / San Nicolás le traiga la muñeca grande que se exhibe en la ventana. Con enojo -e inocencia-, disputa la muñeca y reclama sus derechos: "La grande ya la pedí yo" –protesta ante el señalamiento del juguete por otra niña. La protesta absurda cuestiona la Navidad de los niños pobres y agrieta el edificio sociocultural que la respalda. En total desamparo, desnutrida y descalza, es víctima de las ilusiones (materiales y afectivas) forjadas en la temporada navideña. Así, la imagen contrapone dos mundos y marca diferencias entre las aspiraciones, posesiones y derechos de las menores, incluidas la protección y el cuidado. Por ello, la voz de la niña pordiosera es un reclamo –y un llamado- al pueblo cristiano.

Una Navidad comercial

Dirigidas a un destinatario adulto, las caricaturas desenmascaran la sociedad consumista (la Navidad es sinónimo de compras), evidencian la inequidad y falta de solidaridad. Así, enmarcadas en el ámbito religioso, motivan la reflexión en un país definido constitucionalmente como Estado católico y autoconcebido como igualitario, democrático, pacífico y justo. Su función educativa intenta que el lector recapacite y cambie su comportamiento hacia uno justo y bueno: hacia uno efectivamente cristiano.

En una caricatura de 1986, la sustitución del Niño Dios por San Nicolás revela sin contemplaciones el reemplazo del mundo espiritual por el material: del cristianismo por el comercio. "No molestés, Niño. ¡Ahora la Navidad es mía!" – le grita Colacho mientras le usurpa el pesebre en un acto de violencia, palpable gráfica y lingüísticamente. El recurso del absurdo devela la realidad y como un dardo, acierta en el corazón del cristianismo: la Natividad y la pérdida de conductas y valores cristianos. La celebración religiosa no solo queda vacía de sentido, sino que evidencia su profanación: el Niño Jesús es la figura central del Nacimiento.



El nuevo "pasito" muestra la confusión: festividad cristiana / temporada comercial, reforzada por la publicidad. "Claro, también tenemos nuestro servicio de segunda mano" – aclara Colacho en un dibujo de 1981. Pero sobre todo, expresa -y reprocha- el olvido de los valores cristianos por la comercialización del festejo reducido a regalos, comilonas y licor.

En otros caricaturas, la crítica es un flecha dirigida a la práctica religiosa en una Costa Rica marcada por la dicotomía riqueza/pobreza: caminando en la ciudad junto a su madre, muy cargadas de regalos, la niña

pregunta: “¿Y por qué Jesús tuvo que nacer en un establo?”. La madre le responde mientras dejan atrás a dos pequeños indigentes que dormitan sobre periódicos: “Porque en aquellos tiempos, el mundo no era todavía cristiano”.

Una Navidad nuestra

En medio de los aires y símbolos navideños, de elementos propios y transculturales, las caricaturas de Hugo Díaz le hablan al lector del diario. Sus escenas navideñas recrean las costumbres y actividades de la época y dialogan con la realidad social del país, muy ligada a la cultura foránea.



En la soda La Nochebuena tica, ante un humeante tamal, Colacho confirma su origen extranjero: “No me gustar la tamal”. Así, la caricatura contrapone el voseo familiar (lo propio), al habla exótica de San Nicolás (lo ajeno). Conocido como Papá Noel, Santa Claus, San Nicolás, Colacho, etc., el personaje revive una antigua leyenda popular de origen europeo, donde Santa regala juguetes y golosinas a los infantes.

Bajo el titular: “*Navidad, una linda ocasión para recuperar nuestra tradición*” (1992), una familia tica comparte las faenas requeridas por la festividad. Mientras la abuela y dos de los nietos construyen el portal, mamá, papá y un hijo preparan los alimentos propios del festejo: tamales y rompope. De la mano de otra hija, las pastoras recuperan su sitio como adorno navideño en el hogar. Rica en significados, la caricatura destaca el trabajo conjunto de tres generaciones y acentúa la participación de los hombres en actividades habitualmente asociadas a las mujeres.

Otra familia tica elabora el portal en un encuadre alusivo a las esferas del árbol navideño. En forma piramidal, la escena reproduce el entorno costarricense: dos chacalines colocan la Sagrada Familia “debajo del puente, junto a los otros pobres”, mientras los Reyes Magos caminan hacia el latifundio. “No traigan al Niñito aquí –advierte otra niña temerosa- porque es un latifundio y le pueden echar el perro” (1980).



Pero en el mundo navideño de Hugo Díaz, también se denuncian comportamientos ligados a la celebración que distan mucho de ser cristianos: el alcoholismo, el robo del aguinaldo (en sus distintas formas), los juguetes bélicos... Dudando entre un tanque de guerra y un tractor, un Colacho angustiado interroga a la

estrella de Belén. “Ser o no ser”, señala la caricatura a los pies del mítico personaje.

A veces, el humor negro, se tiñe de verde: “*Niño, apagáte la estrella si no la estás ocupando*” –le indica la Virgen María al ver la estrella del Niño brillar en el firmamento (1981).

En su condición de síntesis gráficas, las caricaturas realizan planteamientos claros y profundos sobre la práctica cristiana y la pérdida del sentido primigenio de estas fiestas. Los niños y las niñas, destinatarios primordiales de la Navidad, son asimismo sus protagonistas: conforman la voz cuestionadora de un sistema y un discurso que muestran sus grietas y que a menudo, los convierte en sus primeras víctimas. “*Y los reyes le llevaron incienso, preciosa mirra y oro*” –cuenta la madre. “*¿Y frijoles no?*” -pregunta cándidamente el infante.

Una vez más, las caricaturas de Hugo Díaz ratifican el arte magistral de su creador. Más allá del momento histórico en que fueron dibujadas, continúan hablándonos en un registro coloquial muy cercano e insistiendo en un mensaje que sigue vigente. Quizás sus dibujos consigan incidir en nuestro imaginario colectivo.

Referencias bibliográficas

- Díaz, H. (1994). **Díaz todos los días**. San José: Editorial El Bongo.
- Díaz, H. (1977). **El mundo de Hugo Díaz**. San José: Editorial Costa Rica.
- Sánchez, A. (2008). **Historia del humor gráfico en Costa Rica**. Lleida-España: Editorial Milenio.
- Sánchez, A. (2002). **Caricatura y prensa nacional**. Heredia: EUNA.

Una épica talla del huaco

Por: Luis Gabriel Barrantes Gómez

Era hace una vez una historia particular, donde los nietos se sentaban junto a sus abuelos a escuchar historias sin terminar; ésta historia empezó con el cantar de un ave de campo, conocida como el Huaco, que atravesaba el bosque y anuncia la muerte de algún vecino del pueblo; sin embargo durante su peculiar canto, muchos personajes se ven confundidos por lo que sucede, unos llenos de alegría, otros de miedo, esto fue lo que sucedió:

Actores: ABUELO, NIÑO 1, NIÑO 2, NIÑA, SEÑOR, SEÑORA, MÚSICO, PEÓN, VIEJA, ABUELA.

Entran tres niños a escena, caminan de un lado a otro del escenario y se sientan en el suelo, en eso llega un viejo arrugado, amargo como la naranja agria, con 95 años encima, y caminando a paso lento; se sienta en frente de los niños y les dice:

ABUELO: ¿Quieren que les cuente una historia?

NIÑOS: ¡Sí! Cuéntanos una historia abuelo Pancho

ABUELO: ¿Quieren que les cuente una historia de terror?

Una niña se asusta y grita, No, no, no, yo soy muy miedosa. Un niño se levanta y le contesta: No seas gallina, ahorita el miedo se te ira, confía en nosotros jujujuju; en eso el abuelo interrumpe.

ABUELO: No te preocupes mija, que les contaré una historia sobre un pájaro al que todos respetaban, y que aun lo consideran como un ave poco usual que predice el futuro.

NIÑA: ¡Oh! ¿Entonces es como una bruja?

ABUELO: ¡No, porque no tiene escoba, pero si vuela!

NIÑO 1: ¡Cuéntanos Pancho!

ABUELO: Era hace una vez en la montaña de Cerro Pelado, vivía una vieja fea y gruñona, que caminaba por el campo.

Entra en escena la vieja fea y gruñona.

Llevaba una tinaja llena de agua ardiente, rica, dulce y fuerte; miró al cielo, cuando de repente escuchó el sonido del Huaco

Se escucha a lo lejos el sonido del Huaco
VIEJA: (Con voz de asombro!); ¡Oh! El huaco ha cantado en el ocaso; ¿qué habrá pasado en el pueblo? (Preguntándole al público)

ABUELO: Y con esa voz de asombro, la Vieja regresó a su pueblo angustiada por saber que iría a pasar. ¿Quieren saber lo que pasó?

NIÑOS: Sí!

ABUELO: ¡Veamos!

Los niños ponen atención a la obra en escena, siguen paso a paso lo que sucede con rostro de asombro, de emoción, de aventura...por adentrarse a esta talla maravillosa...

Caminando la vieja fea y gruñona, se topa a una señora muy amable y sencilla y la interrumpe preguntándole.

VIEJA: ¿Ha pasado algo en el pueblo?

SEÑORA: Diay Petronila, tiempo sin oír de ti; y que yo sepa no ha pasado nada, en la mañana solo mi madre que me regaló estas rosquillitas pa tomarme un cafecito... mmmm...que me está esperando en mi casa.

VIEJA: ¿Cómo? Y eso, de cuando acá tienes uno de esos aparetejos raros que chorrean el café instantáneamente?

SEÑORA: Ah no, el único aparetejo que tengo en casa esperándome es mi viejo, él es quien me hace el café. Porque quien manda en casa, soy yo!

VIEJA: Ay! De cuando acá estaban regalando de esos milagritos por el pueblo, ¡qué me los perdí!; pero cuéntame ¡en serio no ha pasado nada en el pueblo! ¡He escuchado cantar al huaco!

SEÑORA: ¿Y ese quién es? ¿Está chalán chalán, si?

VIEJA: ¡Tan agüizote voj, el huaco es un plumífero!

SEÑORA: (Con cara de asombro) ¿no me digas que el Maricón del pueblo te está echando los perros?

VIEJA: Un ave mujer, un pájaro que canta con el ocaso, avisándonos que la muerte se acerca! (Le hace cara de susto, y hace buuhahahahaha)

SEÑORA: (Con cara de susto) pues, no lo he escuchado ni pienso escucharlo, ¡ya me hiciste sentir la piel de gallina! ¡Ay, pero ahí viene mi buen mozo esposo; al que mando yo!

SEÑOR: (Entra todo macho uga uga al escenarios, el esposo y exclama en voz fuerte) Yo soy el tronco onde se rasca el tigre!

VIEJA: ¡Pues será el gato! (Se ríe y vuelve a ver al público)... porque tu mujer dice que ¡es ella quien te manda!

SEÑOR: ¡En mi casa la última palabra la tengo siempre yo!

VIEJA: Apuesto a que la palabra es: "Sí, mi amor" jajaja

-Todos se congelan-

NIÑO 2: ¡Abuelo! ¿Y el huaco?

ABUELO: ¡Ah sí, el huaco!; y entonces la vieja se despidió de los señores y se dirigió nuevamente al pueblo en busca del hecho que había anunciado el huaco. Cuando de repente escuchó el dulce canto de un músico del pueblo... (A lo lejos se empieza a escuchar el músico cantando)

MÚSICO: "La tierra de Guanacaste que se va buscando nuestra propia existencia; De Marimbas y de sueños que nos da la identidad"

VIEJA: (Viendo al público). Ta chalán, chalán el músico éste!; (dirigiéndose al músico, de una forma coqueta) ¡qué lindo cantas!

MÚSICO: ¡Gracias señora! ¡Es fruto de la inspiración que me provoca el ver una mujer tan bella!

VIEJA: (Se sonroja) ¡Ay pero que modesto eres!

MÚSICO: ¡Si, es que ella es tan bella! Con su pasar sobre los campos veo florecer las estrellas; y hasta dicen que el mar es salado porque ella le robó toda su dulzura.

VIEJA: ¡Ah!, no estás hablando de mi! ¡Ya!.... (Con otro tono, ahora despectivo)... Bueno y dime, ¿qué ha

pasado en el pueblo?

MÚSICO: ¿Por qué lo preguntas?

VIEJA: ¡He escuchado cantar al huaco!

MÚSICO: Oh música atinente que disturba el caminar de los pobres anunciando la muerte.

VIEJA: ¿Qué? (con cara de confusión)

MÚSICO: Se va el músico, cantando: "La tierra de Guanacaste que se va buscando nuestra propia existencia; De marimbas y de sueños que nos da la identidad"

VIEJA: ¡Taba bien inspirado el gacho ese! Seguiré caminando a ver qué pasa en el pueblo.

En eso aparece un jornalero de la Finca de don Modesto, quien con un saco al hombro se acerca a la vieja y le dice:

PEÓN: ¿Diay Crepancia, como va todo con tu marido?

VIEJA: ¿Marido? ¿Yo?

PEÓN: Sí, ¿tú no tas casada con mi patrón? ¿Don Modesto? (Hace una pequeña pausa, y la Vieja pone cara de asombro); pos yo un día te vi con él en la iglesia... (hace una pequeña pausa) parecían dos hijos de Dios tomaditos de la mano; y bendecidos como el agua y el aceite, o la hormiga y el elefante, o la mula y la yegua, (se ríe, viendo al público)...

VIEJA: (seria) Mire Doroteo, la verdad a usted no le incumben mis relaciones extra-maritales...

PEÓN: ¿Cómo dijo aste? ¿Extra-maricales?

VIEJA: La verdad es que pierdo el tiempo con cholos como este, pero en fin; Doroteo dime una cosa, ¿has oído por ahí una noticia que venga del pueblo, interesante?

PEÓN: Pos, mira usté, para serle sincero yo vengo de pegarme unos coyolillos de camino, y no me eh enterado de nadita nuevo. ¿Por qué?

VIEJA: ¡Bueno, bueno, acompáñame al pueblo para enterarme de si ha pasado algo o no!

PEÓN: ¡Vamos pues!

Se van caminando hacia el pueblo, en eso algo se mueve en el saco de Doroteo, y la Vieja asustada le pregunta:

VIEJA: ¡Ay! ¿Qué andas ahí en el saco Doroteo?

PEÓN: ¡Pos nada! Verá usted; lo que está en mi saco, me lo comeré hoy en la noche... (Hace gestos con la mano en la panza)

VIEJA: ¡Pues no será una gallina, ni un chancho, porque ya hubiera reconocido sus chillidos!

PEÓN: ¡Está usted en lo cierto mi señora!

VIEJA: (Con voz despectiva) ¡Le regalo a la señora; dígame señorita!

PEÓN: ¿De dónde? (se ríe)

VIEJA: Deje de hacer tantas preguntas, ¡sígale caminando mejor! A ver si llegamos al pueblo, que llevo casi toda una talla y nadita que llego (Viendo al público, y guiñe un ojo)...

Siguen caminando los dos.

Aparece una abuela, quien da unos pasos, y se cae al suelo.

ABUELA: (Gritando) ¡Huaco, huaco! ¿Qué has hecho?

La vieja y el peón se quedan con cara de asombro, observando a la abuela

ABUELA: (Se dirige a la vieja y el peón y exclama) ¡Ayúdenme! **PEÓN:** Claro mi señora, con mucho susto yo la levanto. **ABUELA:** ¡No! Tu no, que me ayude la Vieja!

VIEJA: (Contesta enojada) vieja será (hace una pausa)...la asunción al cielo!, pero yo no!

-Todos se congelan- La niña interrumpe la historia y pregunta al abuelo:

NIÑA: (Con cara de incógnita) Abuelo Pancho y ¿por qué la abuela quería que la Vieja la levantara?

ABUELO: ¡Sólo el Huaco lo sabía mija!

NIÑA: ¿Será a caso porque el huaco era la Abuela?

ABUELO: Pues no, aunque si te digo que el huaco andaba cerca de la vieja, el peón y la abuela...¿Quieres saber cómo terminó la historia?

NIÑA: ¡Sí!

ABUELO: En eso, la abuela se levantó rápidamente y se sujetó del saco que andaba Doroteo y...

PEÓN: (Grita) ¡Mi cena!

ABUELA: (Señalando el saco del peón; grita:) ¡El huaco!

VIEJA: (Con cara de asombro) No puede ser, todo este rato anduviste junto a ti un ave de mal agüero! ¡El Huaco!

PEÓN: ¡Ah! ¡Pos yo solo oí, que el pájaro este cantó y le tiré un flechazo y pum! (Hace gestos con la mano para explicar lo sucedido) Al saco la cena de hoy... gracias a que cantó fue que lo pude encontrar!

VIEJA: ¡Entonces el huaco cumplió siempre su labor!

ABUELA: Anunció su propia muerte; y yo chillando porque creí que me iba a morir, por ser la más viejita del pueblo.

PEÓN: (Viendo al pájaro) Triste fue tu partida huaquito! Pero no te preocupes que ¡descansarás en el reino de mi panza! Ahí te cuidaré mejor...

VIEJA: ¡Vaya épica talla!

ABUELA: ¡Vaya vieja gruñona ésta! ¡Que nunca se te queda bien! (Con tono agresivo) ¡Andá a ver si la chancha puso un huevo!

-Todos se quedan en escena sin saber qué hacer, ingresan los demás actores-

ABUELO: (Caminando hacia el centro del escenario) Con esto les digo que aquel huaco que Doroteo deseaba comerse, anunciaba no solo la muerte; sino también el final de la talla.

-Se escucha el sonido del Huaco-

Para más información del huaco, lea el artículo de Lilliam Rojas Artavia Canta depredador canta el huaco, en: **Conexiones una Experiencia más allá del aula Volumen 3, N°1, abril 2011.**

Los viajes de traviesín: el mundo de Quítao

Por: Marvin Carvajal Barrantes



En un precioso y pequeño pueblo de Cartago, donde las personas se dedican a sembrar la tierra, vive Anita, una maestra que ha construido una máquina muy, pero muy rara y extraña.

Ella tiene un perro llamado Traviesín, que es juguetón, travieso, de color blanco, con manchas negras en la oreja, el rabo y alrededor del ojo.

Un día Traviesín sube a la máquina, toca un botón cuadrado de color rojo y la enciende. Entonces, empieza a moverse en forma circular, emitiendo un ruido agudo.

La maestra se da cuenta de lo que sucede, trata de apagarla y ambos desaparecen.

Anita, el perro y la máquina aparecen cerca de un río. En sus orillas observan que hay muchos árboles y que el sol se mete con fuerza entre sus ramas y hojas, alumbrando el agua cristalina, porque es el inicio de un nuevo día.

El lugar es bonito y limpio, pero ubicado en un territorio y tiempo del ayer, muy lejano del aquí y ahora.

Al lugar llega Quítao, un niño que le encanta contemplar la quietud, paz y belleza del territorio. Su pelo es de color negro, lo tiene algo largo, con un corte redondo que le cubre las orejas. Su piel es morena, no usa camisa, tan solo una pantaloneta triangular. En su rostro, pecho y brazos tiene dibujos en forma de triángulos, círculos y líneas. Usa aretes redondos y un gran collar con piedras preciosas de color amarillo y verde.

El perro se acerca al niño.

El se sorprende y retrocede, porque tiene miedo. Traviesín se acerca un poco más y le chupa los pies, guacala...

Quítao se queda extrañado de que no lo haya mordido, mira a la maestra y ella le sonríe, entonces decide acariciarlo.

El perro se queda quieto y se muestra muy cariñoso con él.

¡Una gran amistad nace entre ellos!

El niño decide llevarlos a su vivienda.

¡Van corriendo y jugando con mucha alegría!

Durante el recorrido, observan de lejos, a un jaguar que se desplaza, rápidamente, entre los arbustos y árboles; a un águila que en su vuelo luce majestuosa; a una danta y un záinó caminando por la maleza.

Hasta que logran llegar a la vivienda.

¡Quitao, Quitao, se escucha!

¡Alimenta a Telire!, es el ruego de la mamá del niño.

Telire es una perrita que es tímida, frágil y lista.

Anita mira que las casas tienen forma rectangular, son de paja y colocadas en el centro del bosque, a la orilla de un río, con lugares dedicados a la siembra del maíz y del pejibaye.

El niño llega y cuenta lo sucedido a su mamá.

Ella le dice:

¡Es mejor que se queden con nosotros!

Pronto oscurece.

Los familiares de Quitao encienden una fogata, frotan unos palos dentro de la vivienda. La maestra observa que tienen hamacas que usan para dormir, canastos para el traslado del maíz, una mesa pequeña de piedra donde lo Trituran, se llama metate; además, hay unas ollas de cerámica para cocinar los alimentos, son unas vasijas.

El papá del niño se llama Coyoche.

Llega al sitio cargando un animalito muerto, es un venadito que cazó en la montaña. Todos se ponen alegres, porque al día siguiente comerán carne; un alimento muy nutritivo que los hará muy fuertes.

Es hora de dormir.

Anita comprende que tiene nuevos amigos que la ayudarán a encontrar la manera de regresar al aquí y al ahora, a su casa en un pueblo de Cartago.

Al día siguiente, muy temprano, Quitao levanta a Telire, Traviesín y Anita, y les dice:

¡Beban chicha!

Vamos para la parte alta de la montaña.

Necesitamos conseguir carne de ave para cambiarla por sal.

Él se coloca el arco, las flechas y la cerbatana en la espalda; agarra una lanza y una jícara (como un vaso), la cual llena con chicha de pejibaye.

Ellos observan que es el inicio de un día radiante y esplendoroso.

De camino por la montaña, por un trillo angosto, en medio del espeso bosque, Quitao dice:

¡No se muevan!

Una serpiente enorme, ancha y larga como un árbol, enrollada en forma de espiral, mueve su lengua, para encontrar una presa, está muy cerca de nuestros amigos.

Es una boa que se desenrolla, dirigiéndose a un árbol cercano, para subir donde está un pequeño monito de color negro con blanco. El monito no tiene escapatoria. En ese instante llega la mamá del monito, lo coge de la mano y dan un gran salto a la rama de otro árbol.

Nuestros amigos aprovechan la oportunidad para escapar del gran reptil.

Ahora, la mirada de Quitao se dirige a parte alta de la montaña. Quiere cazar águilas o gallinas de monte. No pasa mucho tiempo, cuando ve una gallinilla, pone una flecha en su arco y con gran puntería la mata.

Traviesín y Telire olfatean el ave y emiten un gemido lastimero.

Quitao dice:

¡Anita, recoja y lleve a la gallinilla!

¡Vamos para la tribu del cacique del Guarco!

Anita queda sorprendida por la conducta grosera del niño. Se pregunta, ¿Por qué lo hará?

En dicha tribu están de paso los nativos que vienen de Quepos, un lugar que está cerca del mar; ellos quieren cambiar la sal y las hamacas por la carne de ave que trae Quitao.

Nuestros amigos logran obtener la sal y entonces emprenden la caminata de regreso a la vivienda de Quitao, los reciben como héroes, la carne que consiguió Coyoche tendrá ahora un sabor más agradable. Cerca del mediodía, todos suelen estar en el río, para refrescarse y jugar un poquito.

De repente, escuchan un ruido, es como una máquina. Anita comprende que es la suya y llama a Traviesín para ir en su búsqueda.

Quitao y su papá los acompañan.

Cuando la encuentran, ven que sobre la máquina está la boa, la gran serpiente. Entonces, Coyoche trae una danta y la suelta para distraerla; el reptil la sigue.

Nuestros amigos aprovechan la oportunidad para despedirse de Quitao y tocar el botón rojo que, según ellos, los llevará al aquí y ahora.

Nuestros héroes aparecen en otro sitio y tiempo, están en Puerto Limón; observan a lo lejos una pequeña islita, de donde sale una carabela con rumbo a la costa, es un barco de madera.

Anita dice:

¡Es igual a la que he visto en las películas de piratas!

La maestra alza al perro, porque está muy asustada.

Bueno continuaremos narrando la historia de los viajes de Traviesín en el *"Mundo de Garabito el hijo de Quitao"*.





Recomendaciones Bibliográficas

Por: Maribel Villalobos Villalobos

El Departamento de Documentación e Información Electrónica (DDIE) de la Dirección de Recursos Tecnológicos en Educación (DRTE) presenta las siguientes recomendaciones bibliográficas relacionadas con temas novedosos y de actualidad, enfocadas en el campo educativo. Estos documentos están disponibles en físico, en el DDIE para su consulta.

Abstract:

The Department of Electronic Information and Documentation (DDIE, as in Spanish acronyms) of the Education Technological Headquarter (DRTE, as in Spanish acronyms) in the Ministry of Public Education, presents the following bibliographic recommendations on current and new issues, focusing on the educational field. These documents are available in DDIE.



Declaración de los crestones del Parque Nacional Chirripó como símbolo patrio. (2011). La Gaceta Diario Oficial 170. Setiembre 5, 2011.

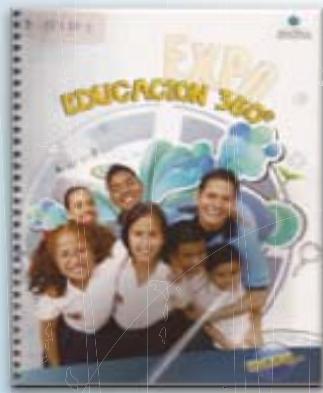
Contiene la Ley 8943 que declara los crestones del Parque Nacional Chirripó como símbolo patrio, publicada en La Gaceta Diario Oficial N°170, el 5 de setiembre de 2011. En este se autoriza al Instituto Costarricense de Turismo para que promueva como símbolo patrio a Los Crestones y para que lo utilice como marca país para promover la atracción turística al Parque Nacional Chirripó y el Ministerio de Educación Pública para que incorpore, dentro de sus programas educativos, la vinculación de este símbolo como eje transversal de la educación cívica, como medio transmisor de conocimientos, valores, costumbres, concienciación cultural, moral y conductual del educando.



Decreto N° 36779-MEP. Creación del Programa Nacional de Convivencia en Centros Educativos (Programa Convivir). (2011, Setiembre 30). La Gaceta Diario Oficial 188, setiembre 2011.

Presenta el Decreto N° 36779-MEP Programa Convivir, publicado en la Gaceta Diario Oficial N° 188, el 30 de setiembre de 2011, donde se indica la creación del Programa Nacional de Convivencia en Centros Educativos como instrumento de política pública y marco orientador de las acciones que el Ministerio de Educación

Pública realice de cara al objetivo de aprender a vivir juntos, en el marco del Plan Nacional de Prevención de la Violencia y Promoción de la Paz Social 2011-2014. Será función del programa orientar y articular el conjunto de acciones que los actores de las distintas comunidades educativas emprendan en favor de la formación en valores de convivencia: respeto por la diversidad; participación activa en la comunidad; colaboración; autonomía y solidaridad.



C.R. Ministerio de Educación Pública. Fundación Omar Dengo. (2011). EDUCACION@360. San José : MEP.

Contiene los proyectos presentados en la Feria Educación 360@, celebrada en San José los días 16 y 17 de mayo de 2011. En esta participaron la Dirección de Desarrollo Curricular, Proyecto PIAD, Programa Nacional de Innovaciones Educativas, CECC/SICA, PRONIE-MEP-FOD, (Programa de Informática Educativa MEP-FOD), Fundación Omar Dengo, la Dirección de Recursos Tecnológicos en Educación, Instituto Uladislao Gámez del Ministerio de Educación Pública y la Universidad de Costa Rica. La inserción de estos proyectos tiene como finalidad la presentación de nuevas tecnologías que fortalecen los procesos del aprendizaje.



Chacón, L. A. (2010). Inclusión-afianzamiento de la asignatura "música" en el currículo de la educación pública primaria y secundaria, actores determinantes y visiones sobre su importancia. Costa Rica, 1849-1925. Kánina. 34(2), 183-189.

El propósito de este estudio fue analizar el proceso de inclusión-afianzamiento de la materia música dentro de los currículos públicos escolar y secundario costarricenses, de 1849 a 1925, a la luz de tres factores influyentes: los documentos oficiales que legislaron en torno a la educación pública, las personas o instituciones que desempeñaron un papel determinante en el proceso y las diferentes visiones sobre la importancia de la música para el desarrollo de los niños y jóvenes.



Final Nacional de Ortografía Costa Rica Bien Escrita 2011

Por: Luis Fernando Vega García
Equipo de Trabajo Concurso Nacional
de Ortografía Costa Rica Bien Escrita 2011

En el marco de sus acciones prioritarias, el Ministerio de Educación Pública de Costa Rica (MEP), consciente de la relevancia e importancia de la vertiente escrita de la lengua, estima necesario potenciar el estudio y el conocimiento de la ortografía, base de una correcta escritura, por tanto, considera oportuno participar en el **XII Concurso Hispanoamericano de Ortografía 2011** que se celebrará en México entre el 5 y el 9 de diciembre.

Para iniciar el proceso de participación en el **XII Concurso**, el MEP nombra un equipo de trabajo conformado por asesores nacionales de Español: de la Dirección de Desarrollo Curricular Maleni Granados Carvajal y Ángel Alvarado Cruz, de la Dirección de Recursos Tecnológicos en Educación Guillermo Bustos Peraza y del Instituto de Desarrollo Profesional Uladislao Gámez Solano Luis Fernando Duarte Martínez y Luis Fernando Vega García para llevar a cabo la organización del **Concurso Nacional de Ortografía Costa Rica Bien Escrita 2011**.

El equipo de trabajo, como parte de su quehacer, elabora un calendario que incluye, entre otros aspectos, el diseño del logotipo, la elaboración de la normativa para la etapa nacional, la convocatoria a todas las direcciones regionales de educación, la selección de la sede y los miembros del jurado, la lista de materiales, la participación artística, la solicitud de equipo tecnológico y personal de soporte, la conducción de la ceremonia y la selección del vocabulario y los textos para las rondas eliminatorias.

La etapa final del **Concurso Nacional de Ortografía Costa Rica Bien Escrita 2011** se llevó a cabo el martes 25 de octubre de 2011 en las instalaciones del Centro Nacional de Recursos para la Educación Inclusiva (CENAREC). Participaron las siguientes 23 direcciones regionales de educación: Aguirre, Cañas, Cartago, Desamparados, Grande de Térriba, Guápiles, Heredia, Liberia, Limón, Los Santos, Nicoya, Norte Norte, Occidente, Pérez Zeledón, Puntarenas, Puriscal, San Carlos, San José Central, San José Norte, San José Oeste, Santa Cruz, Sarapiquí y Turrialba.

Como estrategia para la final del **Concurso Nacional de Ortografía Costa Rica Bien Escrita 2011** se establecieron tres rondas:



Jurado del Concurso Nacional de Ortografía
Costa Rica Bien Escrita 2011

Ronda	Cantidad de subgrupos	Número de palabras
Primera	Ocho: siete de tres participantes y uno de dos	A cada subgrupo se le dictan cinco palabras.

Ronda	Cantidad de subgrupos	Número de palabras			
Segunda	Cuatro: dos estudiantes por subgrupo	A cada subgrupo se le dictan tres palabras y dos textos.			
		18 palabras para la ronda	20 palabras para el desempate	12 textos	12 textos para el desempate
Tercera	Dos: dos estudiantes por subgrupo	A los estudiantes se les dictan 3 textos.			
Cuarta	Uno: solo dos estudiantes están en la final.	A los estudiantes se les dictan 3 textos.			
		3 Textos para desempate			

Notas:

- Cada palabra se evalúa como correcta o incorrecta, sin considerar el número de dificultades.
- En la tercera ronda se define el ganador del tercer lugar.

La final del **Concurso Nacional de Ortografía Costa Rica Bien Escrita 2011** contó con el siguiente jurado: Lílliam Rojas Blanco, Universidad Nacional, Sofía Navas Obando, consultora internacional, Jorge Murillo Medrano, Universidad de Costa Rica, Julieta Dobles Izaguirre, escritora costarricense, Estrella Cartín de Guier, presidenta de la Academia Costarricense de la Lengua y Emilce Rojas Salazar, ex asesora nacional de Español (MEP).

Los tres primeros lugares, de acuerdo con el Acta del Jurado, corresponden a:

1.

Primer

María José Soto Alvarado
Sistema Educativo Los Delfines
Dirección Regional de Educación de Aguirre

2.

Segundo

Natalia Agüero Brenes
Liceo de Tarrazú¹
Dirección Regional de Educación Los Santos

3.

Tercero

Yendry Oses Vargas
Colegio Científico de Costa Rica (Sede del Atlántico)
Dirección Regional de Educación de Limón



María José Soto Alvarado
Ganadora del Concurso Nacional
de Ortografía Costa Rica Bien Escrita 2011

Cabe destacar que la estudiante María José Soto Alvarado, ganadora del concurso, llegó invicta a la ronda final.



Terminamos con esta edición, sin olvidar que desde ya esperamos sus artículos para las **publicaciones 2012** de su revista *Conexiones: una experiencia más allá del aula*.

Envíalos antes
del **15 de febrero del 2012**
al correo:
revistaconexiones@mep.go.cr